

rings 21 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
52. Jahrgang, 15. Oktober 2014



*Der Graf Carl von Alten
wird 250 Jahre.*

Am Vorabend zu seinem
Geburtstag findet in der

St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
Sonntag, 19. Oktober 2014, 17.00 Uhr
ein **Benefizkonzert**
zu Gunsten des Fördervereins Mausoleum
Graf Carl von Alten e.V. statt

Mitwirkende Musiker

aus Hannover: Axel LaDeur (Kreuzkirchen-Organist),
ein Spontanchor, Katrin Kleine (Sopran),
Mitglieder des Hannoverschen Künstlervereins;

aus Hemmingen: Ulla Bundies (Violine),
Milena Hoge (Harfe)

Die Film-AG der KGS Hemmingen hat die
Sanierungsarbeiten und Aktivitäten rund um das
Mausoleum begleitet. Das Ergebnis wird in der
Pause des Konzertes vorgeführt.

Eintritt frei - Kollekte am Ausgang erbeten

15 Jahre Kulturverein



Kulturzentrum bauhof hemmingen
Dorfstraße 53
30966 Hemmingen
Telefon: 0511 - 760 89 89
Internet: www.bauhofkultur.de
E-Mail: info@bauhofkultur.de

Jubiläumswochenende

**Freitag, 24. Oktober 2014,
20.00 Uhr**
**Isabel Moretón
und Milena Hoge**
Harfenduo



**Samstag,
25. Oktober 2014,
20.00 Uhr**
Wolfram Wallrabenstein
Humorvoller Abend
mit Musik und Witz



Sonntag, 26. Oktober 2014, 15.00 Uhr
1 - 2 - 3 Bilder - Texte - Musik

Vorverkauf:

et cetera Rathausplatz 2, Hemmingen **0511 234 80 80**
Ingrid Petersen Göttinger Straße 62, Arnum **05101 48 44**
Buchhandlung Decius Marktplatz 11, Laatzen **0511 82 20 00**
Die Bücherecke Dammstraße 2, Pattensen **05101 1 28 29**

www.bauhofkultur.de

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Susanne Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

P Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!



**Der Herbst naht mit großen Schritten!
Prüfen Sie Ihre Brems- und Licht-
anlage rechtzeitig ...**

KARL-H. MÜNDEL GmbH



- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: Klaus Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz- Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur- Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

Neu: Nordic Walking für Senioren

PFLEGEDIENST mobil



5 Jahre
Hemmingen
Arnum

05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren
und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

Therapie und Fitness unter einem Dach...



Wir bieten unter anderem:

- Krankengymnastik
- Massagen
- Fango, Heißluft, Kältetherapie
- Funktionstraining
- Medizinisches Fitnesstraining

Dieter und Markus Förster
Göttinger Straße 65 · 30966 Hemmingen · Tel.: 05101 / 3193
www.therapiezentrum-arnum.de



Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2
30966 Hemmingen
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34
Telefax: (05 11) 270 77 33
Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN



FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 0 51 01 / 85 27 07 Göttinger Straße 65 A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11 / 31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 0 51 09 / 51 7 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 05 11 / 41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 05 11 / 41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800 / 0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11 / 19 22 2	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11 / 22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

15. 10. Abelmann-Apotheke Telefon: (05 11) 83 32 93 Döhren, Hildesheimer Straße 258, Haltestelle Peiner Straße	23. 10. Wilhelm-Apotheke Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
16. 10. Galenus-Apotheke Telefon: (05 11) 42 60 40 Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel	24. 10. Damian-Apotheke Telefon: (05 11) 88 16 88 Hildesheimer Straße 102-104, Ecke Raimundstraße
17. 10. Leine-Apotheke im Leine-Center Telefon: (05 11) 82 62 82 Laatzen, im Leine EKZ (OG), Eingang Marktplatz 11	25. 10. Weiler Vital-Apotheke im real Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1
18. 10. Südstadt-Apotheke Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25	26. 10. Rats-Apotheke Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstr. 6, an der B3
19. 10. Johannes-Apotheke Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1	27. 10. Easy-Apotheke Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213
20. 10. St. Johannis-Apotheke Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzen, Pettenkofer Straße 2	28. 10. Adler-Apotheke Laatzen Telefon: (0 51 02) 23 01 Laatzen/Rethen, Hildesheimer Str. 372
21. 10. Kolumbus-Apotheke Telefon: (05 11) 86 15 75 Mittelfeld, Giesener Straße 1A, n. Üstraschleife	29. 10. Apotheke-Schwarzer Bär Telefon: (05 11) 44 76 51 Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären
22. 10. Hermes-Apotheke Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzen Nord bzw. Eichstraße	30. 10. Igel-Apotheke Telefon: (05 11) 82 39 41 Laatzen, Alb.-Schweitzer-Straße 1, n. Leine EKZ
	31. 10. Rosen-Apotheke Telefon: (05 11) 32 72 74 Hannover-Mitte, Lavesstraße 6 Ecke Schiffgraben

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ 29. Oktober 2014 (Anz.-/Redaktionsschluss: 22. 10.)
☞ 12. November 2014 (Anz.-/Redaktionsschluss: 05. 11.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
ÄRZTETAFEL	07
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	12-13
FAMILIENANZEIGEN	13-14
VERANSTALTUNGSKALENDER	16-17
BAUHOF	18
HEILPRAKTIKER	19
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	20
SONSTIGES	22
ARNUM	24
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	25
ANKAUF / VERKAUF · VERSCHIEDENES	25
HARKENBLECK	27
STELLENMARKT · UNTERRICHT	27
HIDDESTORF / OHLENDORF	28
WILKENBURG	30
IMMOBILIENMARKT	30-31
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	31

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11 / 41 03 - 135 Fax: 05 11 / 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen

Aufgrund der §§ 10 und 12 des Niedersächsischen Kommunalverfassungsgesetzes vom 17. Dezember 2011 (Nds. GVBl. S. 576), hat der Rat der Stadt Hemmingen in seiner Sitzung am 24. Juli 2014 folgende Satzung beschlossen:

Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen

I. Allgemeine Bestimmungen

- § 1 Geltungsbereich
- § 2 Friedhofszweck
- § 3 Bestattungsbezirk
- § 4 Schließung und Entwidmung

II. Ordnungsvorschriften

- § 5 Öffnungszeiten
- § 6 Verhalten auf dem Friedhof
- § 7 Gewerbliche Betätigung auf dem Friedhof

III. Allgemeine Bestattungsvorschriften

- § 8 Anzeigepflicht und Bestattungszeiten
- § 9 Beschaffenheit von Särgen und Urnen
- § 10 Ausheben der Gräber
- § 11 Ruhezeit
- § 12 Umbettungen

IV. Grabstätten

- § 13 Arten der Grabstätten
- § 14 Reihengrabstätten
- § 15 Wahlgrabstätten
- § 16 Ehrengabstätten
- § 17 Grabstätten für das kleine Leben

V. Gestaltung der Grabstätten, Grabmale und bauliche Anlagen

- § 18 Allgemeine Gestaltungsvorschriften
- § 19 Herrichtung und Unterhaltung von Grabstätten
- § 20 Grabstätten (ohne Pflegevorschriften) mit besonderen Gestaltungsvorschriften
- § 21 Vernachlässigung der Pflege von Grabstätten
- § 22 Grabmale und sonstige bauliche Anlagen
- § 23 Genehmigung von Grabmalen und sonstigen baulichen Anlagen
- § 24 Fundamentierung und Befestigung von Grabmalen und baulichen Anlagen
- § 25 Unterhaltung von Grabmalen und sonstigen baulichen Anlagen
- § 26 Entfernung von Grabmalen und sonstigen baulichen Anlagen

VI. Leichenhallen und Trauerfeiern

- § 27 Benutzung der Leichenhallen
- § 28 Trauerfeiern

VII. Schlussvorschriften

- § 29 Alte Rechte
- § 30 Gebühren
- § 31 Ordnungswidrigkeiten
- § 32 Inkrafttreten

Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

§ 1 Geltungsbereich

Diese Friedhofssatzung gilt für alle gemeindlichen oder von der Stadt Hemmingen verwalteten Friedhöfe.

§ 2 Friedhofszweck

- (1) Die Friedhöfe sind eine öffentliche Einrichtung der Stadt Hemmingen.
- (2) Die Friedhöfe dienen der Bestattung aller Personen, die bei ihrem Ableben Einwohner der Stadt Hemmingen waren oder ein Recht auf Beisetzung in einer bestimmten Grabstelle besaßen. Die Beisetzung anderer Personen bedarf der vorherigen Zustimmung der Stadt.

§ 3 Bestattungsbezirk

Die Stadt Hemmingen bildet einen Bestattungsbezirk.

§ 4 Schließung und Entwidmung

- (1) Friedhöfe, Friedhofsteile und einzelne Grabstätten können aus wichtigem öffentlichen Interesse geschlossen oder entwidmet werden. Durch Schließung wird die Möglichkeit weiterer Beisetzungen ausgeschlossen; durch die Entwidmung verliert der Friedhof seine Eigenschaft als Bestattungseinrichtung. Besteht die Absicht der Schließung, so werden keine Nutzungsrechte mehr erteilt oder wiedererteilt.

- (2) Die Stadt kann die Schließung verfügen, wenn keine Rechte auf Beisetzung entgegenstehen.
- (3) Die Stadt kann die Entwidmung verfügen, wenn alle Nutzungsrechte und Ruhefristen abgelaufen sind.
- (4) Die Absicht der Schließung, die Schließung selbst und die Entwidmung werden jeweils einen Monat vorher öffentlich bekannt gemacht.
- (5) Soweit zur Schließung oder Entwidmung Nutzungsrechte aufgehoben werden sollen, sind unter ersatzweiser Einräumung entsprechender Rechte auch Umbettungen möglich. Umbettungstermine werden einen Monat vorher öffentlich bekanntgegeben.
- (6) Ersatzgrabstätten werden von der Stadt auf ihre Kosten in ähnlicher Weise wie die Grabstätten auf den entwidmeten oder außer Dienst gestellten Friedhöfen/Friedhofsteilen hergerichtet. Die Ersatzwahlgrabstätten werden Gegenstand des Nutzungsrechtes.

II. ORDNUNGSVORSCHRIFTEN

§ 5 Öffnungszeiten

- (1) Die Friedhöfe sind von 6.00 Uhr bis 22.00 Uhr geöffnet.
- (2) Die Stadt kann aus besonderem Anlass das Betreten eines Friedhofes oder einzelner Friedhofsteile vorübergehend untersagen.

§ 6 Verhalten auf dem Friedhof

- (1) Jeder hat sich auf den Friedhöfen der Würde des Ortes entsprechend zu verhalten. Die Anordnungen der Stadt sind zu befolgen.
- (2) Auf den Friedhöfen ist insbesondere nicht gestattet,
 - a) die Wege mit Fahrzeugen aller Art (auch Fahrrädern) zu befahren. Ausgenommen davon sind Kinderwagen und Rollstühle u. ä. sowie Fahrzeuge der Stadt und der Dienstleistungserbringer,
 - b) Waren aller Art sowie gewerbliche Dienste anzubieten oder diesbezüglich zu werben,
 - c) an Sonn- und Feiertagen und in Nähe einer Bestattung störende Arbeiten auszuführen,
 - d) ohne schriftlichen Auftrag eines Berechtigten bzw. ohne Zustimmung der Stadt gewerbsmäßig zu fotografieren,
 - e) Druckschriften zu verteilen, ausgenommen Drucksachen, die im Rahmen der Bestattungsfeier notwendig und üblich sind,
 - f) den Friedhof und seine Einrichtungen, Anlagen und Grabstätten zu verunreinigen oder zu beschädigen sowie Rasenflächen und Grabstätten unberechtigt zu betreten,
 - g) Abraum und Abfälle außerhalb der dafür bestimmten Stellen abzulagern sowie Hausmüll und Gartenabfälle zu entsorgen,
 - h) Tiere mitzubringen. Ausgenommen hiervon sind Tiere, die für die Begleitung und Führung von Menschen mit Behinderung notwendig sind.
- (3) Die Stadt kann Ausnahmen zulassen, soweit sie mit dem Zweck des Friedhofes und der Ordnung auf ihm vereinbar sind.
- (4) Totengedenkfeiern und andere nicht mit einer Beisetzung zusammenhängende Veranstaltungen bedürfen der Zustimmung der Stadt; sie sind spätestens 4 Tage vorher anzumelden.
- (5) Neben den v. g. Regeln, kann die Stadt in besonderen Fällen zur Aufrechterhaltung von Ordnung und Sicherheit auf den Friedhöfen weitere Weisungen erteilen. Wer die Ordnungsbestimmungen oder die besonderen Anweisungen der Stadt nicht befolgt, kann vom Friedhof verwiesen werden.

§ 7 Gewerbliche Betätigung auf dem Friedhof

- (1) Der Nutzungsberechtigte hat der Stadt die Beauftragung von Dienstleistungserbringern anzuzeigen. Die Anzeige kann auch durch den Dienstleistungserbringer selbst erfolgen.
- (2) Tätig werden können nur solche Dienstleistungserbringer, die in fachlicher, betrieblicher und persönlicher Hinsicht zuverlässig sind.
- (3) Mit der Ausführung der Tätigkeit kann begonnen werden, wenn die Stadt innerhalb von 4 Wochen keine Bedenken geltend gemacht hat.
- (4) Die Dienstleistungserbringer haben die Friedhofssatzung und die dazu ergangenen Regelungen zu beachten. Die Dienstleistungserbringer haften für alle Schäden, die sie oder ihre Bediensteten im Zusammenhang mit ihrer Tätigkeit auf den Friedhöfen schuldhaft verursachen.
- (5) Gewerbliche Arbeiten auf den Friedhöfen dürfen werktags nicht vor 6.00 Uhr begonnen werden und sind spätestens um 19.00 Uhr, an Samstagen und Werktagen vor Feiertagen spätestens um 13.00 Uhr zu beenden. Die Stadt kann in Einzelfällen Verlängerungen der Arbeitszeiten zulassen.
- (6) Die für die Arbeiten erforderlichen Werkzeuge und Materialien dürfen auf den Friedhöfen nur an den von der Stadt genehmigten Stellen gelagert werden. Bei Beendigung der Arbeiten sind die Arbeits- und

Lagerplätze wieder in einen ordnungsgemäßen Zustand zu versetzen. Gewerbliche Geräte dürfen nicht an oder in den Wasserentnahmestellen der Friedhöfe gereinigt werden.

III. ALLGEMEINE BESTATTUNGSVORSCHRIFTEN

§ 8 Anzeigepflicht und Bestattungszeiten

- (1) Jede Bestattung ist unverzüglich nach Beurkundung des Sterbefalls, bei der Stadt anzumelden. Der Anmeldung sind insbesondere folgende Unterlagen beizufügen:
 - a) die erforderlichen Unterlagen gemäß § 9 Abs. 3 Niedersächsisches Bestattungsgesetz in der jeweils gültigen Fassung,
 - b) die Gebührenübernahmeerklärung,
 - c) bei Beisetzungen in einer bereits erworbenen Wahlgrabstätte den Nachweis des bestehenden Nutzungsrechtes an der Wahlgrabstätte,
 - d) bei Urnenbeisetzungen den Einäscherungsnachweis,
 - e) bei anonymen Beisetzungen eine Erklärung in dem der Verstorbene zu Lebzeiten selbst oder die Angehörigen ausdrücklich versichern, dass der Verstorbene anonym beigesetzt werden soll,
 - f) bei Beisetzungen in Grabstätten ohne besondere Pflegeverpflichtung eine Erklärung der Angehörigen, in der diese ausdrücklich versichern, dass die besonderen Gestaltungsvorschriften des § 20 dieser Satzung anerkannt werden,
 - g) zur Bestattung Fehl- oder Ungeborener ist dem Träger des Friedhofes oder des Krematoriums eine ärztliche Bescheinigung vorzulegen, aus der sich das Datum der Trennung vom Mutterleib sowie der Name und die Anschrift der Mutter ergeben.
- (2) Die Stadt setzt Ort und Zeit der Bestattung fest. Die Bestattungen erfolgen regelmäßig an Werktagen; montags bis donnerstags in der Zeit von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr und freitags in der Zeit von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr. In besonderen Fällen können Bestattungen außerhalb der genannten Zeiten vorgenommen werden. Am 24. und 31. Dezember wird nicht bestattet.
Beisetzungen in Anonyme-Grabstätten erfolgen ausschließlich unter Ausschluss der Angehörigen und der Öffentlichkeit.
- (3) Erdbestattungen und Einäscherungen sollen innerhalb von 8 Tagen nach Eintritt des Todes erfolgen. Aschen müssen innerhalb eines Monats nach der Einäscherung bestattet werden. Leichen und Aschen, die nicht innerhalb der gesetzlichen Frist beigesetzt worden sind, werden auf Kosten des Bestattungspflichtigen von Amts wegen in eine Reihengrabstelle bzw. Urnenreihengrabstelle beigesetzt.

§ 9 Beschaffenheit von Särgen und Urnen

- (1) Die Särge müssen festgefügt und so abgedichtet sein, dass jedes Durchsickern von Feuchtigkeit ausgeschlossen ist. Säрге, Sargausstattungen und Sargabdichtungen dürfen nicht aus Kunststoffen oder sonstigen nicht verrottbaren Werkstoffen hergestellt sein.
- (2) Die Särge dürfen höchstens 2,05 m lang, 0,65 m hoch und im Mittelmaß 0,65 m breit sein. Sind in Ausnahmefällen größere Säрге erforderlich, ist die Zustimmung der Stadt bei der Anmeldung der Bestattung einzuholen.
- (3) Für die Bestattung in vorhandenen Gruften sind nur Metallsärge oder Holzsärge mit Metalleinsatz zugelassen, die luftdicht verschlossen sein müssen.
- (4) Überurnen sollen nicht größer als 0,25 m x 0,32 m sein und nicht mehr als 1,5 kg wiegen. Sind in Ausnahmefällen größere Überurnen erforderlich, ist die Zustimmung der Stadt bei Anmeldung der Bestattung einzuholen.

§ 10 Ausheben der Grabstätten

- (1) Die Grabstätten werden von der Stadt oder von Dienstleistungserbringern, die von der Stadt dazu beauftragt wurden, ausgehoben und wieder verfüllt.
- (2) Die Tiefe der einzelnen Grabstätten beträgt von der Erdoberfläche (ohne Hügel) bis zur Oberkante des Sarges mindestens 0,90 m, bis zur Oberkante der Urne mindestens 0,50 m.
- (3) Die Grabstätten für Erdbestattungen müssen voneinander durch mindestens 0,30 m starke Erdwände getrennt sein.
- (4) Der Nutzungsberechtigte hat spätestens zwei Tage vor einer Beisetzung auf seine Kosten durch einen sachkundigen Dienstleistungserbringer
 - a) Grabmale, Einfassungen und sonstiges Grabzubehör entfernen zu lassen. Übernimmt ein sachkundiger Dienstleistungserbringer schriftlich die Verantwortung für die Standsicherheit eines stehenden Grabmales, kann das Grabmal, sofern es die Aushubarbeiten und die Beisetzung nicht behindert, stehen bleiben. Die Bescheinigung ist der Stadt spätestens 2 Werktage vor der Beisetzung vorzulegen.

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Schwerpunkte

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

Inga Stockmeier

Rechtsanwältin

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
 info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
 Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inb. Walk Hencke

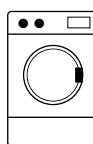


GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
 PC-Einrichtung Virenbeseitigung
 Internet Umbauten Beschaffung
 Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de



Wäscherei & Heißmangel Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 93 68 · Fax 0511/ 213 72 02

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

patricia stephan

Ausführung
 sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
 MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

Sie brauchen neue Lektüre?

Wir liefern Ihnen gerne unser Tapeten- und Bodenbelagsbücher nach Hause. "Vorlesen" inklusive.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
 30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
 malermeister-bleeker.de

Bleeker
 MALERMEISTER

- b) Gruften öffnen zu lassen. Die Gruften sind nach einer Beisetzung umgehend wieder zu verschließen.
- (5) Die Stadt behält sich vor, den angemeldeten Bestattungstermin zu verschieben, wenn
- Grabmale, Einfassungen und sonstiges Grabzubehör nicht oder nicht rechtzeitig entfernt werden,
 - die Bescheinigung über die Standsicherheit des Grabmales nicht oder nicht rechtzeitig vorgelegt wird,
 - Gruften nicht geöffnet werden.

§ 11 Ruhezeit

Die Ruhezeit für Leichen und Aschen beträgt 30 Jahre. Die Frist beginnt am Tage der Beisetzung.

§ 12 Umbettungen

- Die Ruhe der Toten darf grundsätzlich nicht gestört werden.
- Umbettungen von Leichen und Aschen bedürfen, unbeschadet der sonstigen gesetzlichen Vorschriften, der vorherigen Zustimmung der Stadt. Die Zustimmung kann nur bei Vorliegen eines wichtigen Grundes erteilt werden, bei Umbettungen innerhalb der Stadt im ersten Jahr der Ruhezeit nur bei Vorliegen eines dringenden öffentlichen Interesses. Umbettungen aus einer Reihengrabstätte in eine andere Reihengrabstätte sind innerhalb des Stadtgebietes nicht zulässig. Umbettungen aus Anonymen-Grabstätten und aus Baum-Grabstätten sind ausgeschlossen. § 4 Abs. 5 bleibt unberührt.
- Nach Ablauf der Ruhezeit können noch vorhandene Leichen- und Aschenreste nur mit vorheriger Zustimmung der Stadt in belegte Wahlgrabstätten umgebettet werden.
- Alle Umbettungen erfolgen nur auf Antrag. Antragsberechtigt ist bei Umbettungen aus Reihengrabstätten der verfügungsberechtigte Angehörige des Verstorbenen, bei Umbettungen aus Wahlgrabstätten der verfügungsberechtigte Angehörige des Verstorbenen mit Zustimmung des jeweiligen Nutzungsberechtigten der Grabstätte. Dem Antrag kann zugestimmt werden, wenn
 - eine Begründung vorliegt, aus der das besondere Interesse an einer Umbettung hervorgeht,
 - die zuständige Gesundheitsbehörde die erforderliche Genehmigung zur Umbettung erteilt hat,
 - unter Berücksichtigung des Grades der Verwesung sowie aller sonstigen Umstände eine Durchführung der Umbettung möglich ist,
 - die Kosten der Umbettung im Voraus gezahlt werden und
 - der Antragsteller den Ersatz für Schäden an benachbarten Grabstätten und Anlagen, die durch eine Umbettung entstehen, übernimmt.
- Die Durchführung der Umbettungen wird von der Stadt festgelegt. Sie bestimmt den Zeitraum der Umbettung. Die Stadt kann die Teilnahme eines Bestatters und die Umsargung verlangen. Die Teilnahme von Angehörigen an der Ausbettung ist nicht gestattet. Die Teilnahme an der Wiederbeisetzung ist möglich.
- Der Ablauf der Ruhezeit und der Nutzungszeit wird durch eine Umbettung nicht unterbrochen oder gehemmt.
- Leichen und Aschen dürfen zu anderen als zu Umbettungszwecken nur aufgrund behördlicher oder richterlicher Anordnung ausgegraben werden.
- Das Herausnehmen von Urnen anlässlich der Beisetzung einer Leiche in eine Wahlgrabstätte und die anschließende Wiederbeisetzung der Urne in derselben Grabstätte ist keine Umbettung im Sinne dieser Satzung.

IV. GRABSTÄTTEN

§ 13 Arten der Grabstätten

- Die Grabstätten bleiben Eigentum des Friedhofseigentümers. An ihnen können Rechte nur nach dieser Satzung erworben werden.
- Die Grabstätten werden unterschieden in:
 - Reihengrabstätten (individuell gepflegt):
 - Erd-Reihengrabstätten
 - Urnen-Reihengrabstätten
 - Reihengrabstätten (ohne Pflegeverpflichtung):
 - Rasen-Erd-Reihengrabstätten
 - Rasen-Urnen-Reihengrabstätten
 - Baum-Urnen-Reihengrabstätten
 - Anonyme-Urnen-Reihengrabstätten
 - Wahlgrabstätten (individuell gepflegt):
 - Erd-Wahlgrabstätten
 - Urnen-Wahlgrabstätten
 - Wahlgrabstätten (ohne Pflegeverpflichtung):

- 4.1 Baum-Urnen-Wahlgrabstätten
 - 4.1.1 Familienbaum
5. Sonstige Grabstätten:
 - 5.1 Ehrengrabstätten
 - 5.2 Grabstätten für das kleine Leben

- Es besteht kein Anspruch auf Erwerb des Nutzungsrechtes an einer der Lage nach bestimmten Grabstätte oder auf Unveränderlichkeit der Umgebung.
- Die Stadt ist nicht verpflichtet, alle nach dieser Satzung möglichen Grabstätten auf jedem der städtischen Friedhöfe anzubieten.

§ 14 Reihengrabstätten

- Reihengrabstätten sind Grabstätten für Erd- oder Urnenbestattungen, die der Reihe nach belegt und erst im Todesfall für die Dauer der Ruhezeit des zu Bestattenden zugeteilt werden. Über die Zuteilung wird eine Bescheinigung erteilt.
- Ein Wiedererwerb des Nutzungsrechtes an Reihengrabstätten ist nicht möglich.
- In jeder Erd-Reihengrabstätte darf nur eine Leiche in einem Sarg, in jeder Urnen-Reihengrabstätte nur die Asche eines Verstorbenen in einer Urne bestattet werden. Es ist jedoch zulässig, in einer Erd-Reihengrabstätte die Leichen eines Kindes unter einem Jahr und eines Familienangehörigen oder die Leichen von gleichzeitig verstorbenen Geschwistern unter 5 Jahren zu bestatten.
- Nach Ablauf der Ruhezeit wird das Abräumen von Reihengrabfeldern oder Teilen davon 3 Monate vorher öffentlich und durch ein Hinweisschild auf dem betreffenden Grabfeld bekannt gemacht.

§ 15 Wahlgrabstätten

- Wahlgrabstätten sind Grabstätten für Erd- oder Urnenbestattungen, an denen auf Antrag ein Nutzungsrecht für die Dauer von 30 Jahren (Nutzungszeit) verliehen und deren Lage im Benehmen mit dem Erwerber bestimmt wird. Nutzungsrechte an Wahlgrabstätten, mit Ausnahme der Nutzungsrechte an Baum-Urnen-Wahlgrabstätten und an Familienbäumen, werden nur anlässlich eines Todesfalles verliehen.
- Das Nutzungsrecht kann auf Antrag wiedererworben werden. Ein Wiedererwerb ist grundsätzlich nur für die gesamte Wahlgrabstätte möglich. Die Stadt kann den Erwerb und Wiedererwerb an Wahlgrabstätten ablehnen, insbesondere, wenn die Schließung gemäß § 4 beabsichtigt ist.
- Wahlgrabstätten werden als ein- oder mehrstellige Grabstätten vergeben. Die Anzahl der Leichen oder Aschen, die in einer Wahlgrabstätte bestattet werden können, richtet sich nach der Art und Größe der jeweiligen Wahlgrabstätte:
 - Pro Erd-Wahlgrabstätten (individuell gepflegt):
 - 1 Erd-Bestattung (Sarg) und bis zu 8 Urnen-Bestattungen
 - Pro Urnen-Wahlgrabstätten (individuell gepflegt):
 - bis zu 4 Urnen-Bestattungen
 - Pro Baum-Urnen-Wahlgrabstätten (ohne Pflegeverpflichtung):
 - bis zu 2 Urnen-Bestattungen
 - Pro Familienbaum (ohne Pflegeverpflichtung):
 - bis zu 8 Urnen-Bestattungen

Nach Ablauf der Ruhezeit einer Leiche oder einer Asche kann eine weitere Bestattung erfolgen, wenn die restliche Nutzungszeit die Ruhezeit erreicht oder ein Nutzungsrecht mindestens für die Zeit bis zum Ablauf der Ruhezeit wieder erworben worden ist.
- Das Nutzungsrecht entsteht mit der Aushändigung der Verleihungs-urkunde.
- Das Nutzungsrecht endet mit Ablauf der Nutzungszeit. Der Nutzungsberechtigte soll 3 Monate vor Ablauf des Nutzungsrechtes schriftlich auf den Ablauf des Nutzungsrechtes hingewiesen werden. Ist der Nutzungsberechtigte nicht bekannt oder nicht ohne besonderen Aufwand zu ermitteln, genügt als Hinweis eine öffentliche Bekanntmachung und ein Hinweisschild auf der Grabstätte.
- Während der Nutzungszeit darf eine Bestattung nur stattfinden, wenn die Ruhezeit die Nutzungszeit nicht überschreitet oder ein Nutzungsrecht mindestens für die Zeit bis zum Ablauf der Ruhezeit wiedererworben worden ist.
- Schon bei der Verleihung des Nutzungsrechtes soll der Erwerber für den Fall seines Ablebens aus dem in Satz 2 genannten Personenkreis seinen Nachfolger im Nutzungsrecht bestimmen und ihm das Nutzungsrecht durch schriftlichen Vertrag übertragen. Wird bis zu seinem Ableben keine derartige Regelung getroffen, geht das Nutzungsrecht in nachstehender Reihenfolge auf die Angehörigen des verstorbenen Nutzungsberechtigten mit deren Zustimmung über:
 - a) auf die Ehegattin oder den Ehegatten oder die eingetragene Lebenspartnerin oder den eingetragenen Lebenspartner,

- b) auf die Kinder,
 c) auf die Enkelkinder in der Reihenfolge der Berechtigung ihrer Väter oder Mütter,
 d) auf die Eltern,
 e) auf die Großeltern und
 f) auf die Geschwister,
 g) auf die nicht unter a) bis f) fallenden Erben. Innerhalb der einzelnen Gruppen b), c) und f) wird jeweils der Älteste Nutzungsberechtigter.
- (8) Der jeweilige Nutzungsberechtigte kann das Nutzungsrecht nur auf eine Person aus dem Kreis der in Abs. 7 Satz 2 genannten Personen übertragen; die Stadt ist hierüber zu informieren.
- (9) Der jeweilige Nutzungsberechtigte hat im Rahmen der Friedhofssatzung und der dazu ergangenen Regelungen das Recht, in der Wahlgrabstätte beigesetzt zu werden, bei Eintritt eines Bestattungsfalles über andere Bestattungen und über die Art der Gestaltung und der Pflege der Grabstätte zu entscheiden.
- (10) Das Nutzungsrecht an unbelegten Grabstätten kann jederzeit, an teilbelegten Grabstätten erst nach Ablauf der letzten Ruhezeit zurückgegeben werden. Eine Rückgabe ist grundsätzlich nur für die gesamte Grabstätte möglich.
- (11) Das Ausmauern von Wahlgrabstätten ist nicht zulässig.

§ 16 Ehrengabstätten

Ein Ehrengab ist Ausdruck der Ehrung Verstorbener durch Städte oder Gemeinden für Bürgerinnen und Bürger, die zu Lebzeiten besondere Verdienste erworben haben. Die Zuerkennung, die Anlage und die Unterhaltung von Ehrengabstätten (einzeln oder in geschlossenen Feldern) obliegen der Stadt.

§ 17 Grabstätten für das kleine Leben

- (1) Grabstätten für das kleine Leben sind Reihen-Grabstätten, in denen Totgeburten sowie Embryonen und Föten aus Schwangerschaftsabbrüchen beigesetzt werden können. Die Möglichkeit zur Beisetzung in eine Grabstätte im Sinne des § 13 Abs. 2 a – d wird hierdurch nicht ausgeschlossen.
- (2) Das Nutzungsrecht kann in Ausnahmefällen auf Antrag einmal für die Dauer einer Nutzungszeit wiedererworben werden.
- (3) § 14 Abs. 4 der Friedhofssatzung gilt entsprechend.

V. GESTALTUNG DER GRABSTÄTTEN, GRABMALE UND BAULICHE ANLAGEN

§ 18 Allgemeine Gestaltungsvorschriften

Jede Grabstätte ist so zu gestalten und so an die Umgebung anzupassen, dass der Friedhofszweck und der Zweck dieser Satzung sowie die Würde des Friedhofes in seinen einzelnen Teilen und in seiner Gesamtanlage gewahrt werden. Die Grabstätten sind ausnahmslos ebenerdig anzulegen.

§ 19 Herrichtung und Unterhaltung von Grabstätten

- (1) Alle individuell zu pflegenden Grabstätten sind unter Berücksichtigung des Gesamtcharakters des Friedhofes, dem besonderen Charakter des Friedhofsteiles und der unmittelbaren Umgebung herzurichten und gärtnerisch anzulegen. Die Grabstätten dürfen nur mit Pflanzen bepflanzt werden, die weder andere Grabstätten noch die öffentlichen Anlagen und Wege beeinträchtigen. Die Grabstätten sind dauerhaft zu unterhalten. Dies gilt entsprechend für den Grab schmuck. Verwelkte Blumen und Kränze sind unverzüglich von den Grabstätten zu entfernen.
- (2) Für die Herrichtung der individuell zu pflegenden Grabstätten stehen folgende Flächen (Breite x Länge) zur Verfügung, die zwingend einzuhalten sind:
1. Reihengrabstätten (individuell gepflegt)
 - 1.1 Erd-Reihengrabstätten:
0,90 m x 2,00 m
 - 1.2 Urnen-Reihengrabstätten:
1,00 m x 1,30 m
 - 1.3 Grabstätten für das kleine Leben:
0,45 m x 0,95 m
 2. Wahlgrabstätten (individuell gepflegt)
 - 2.1 Erd-Wahlgrabstätten (einstellig):
0,90 m x 2,30 m
 - 2.2 Erd-Wahlgrabstätten (mehrstellig):
Bei mehrstelligen Erd-Wahlgrabstätten ist ein Standboden zwischen den zusammenliegenden Grabstätten zu berücksichtigen.
(Beispiel: zweistellige Erd-Wahlgrabstätte
2,20 m x 2,30 m; siehe Anhang zur Satzung)



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

I N G O H O L T Z

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
 Telefon (0 5109) 5 63 44 78 · Mobil (0162) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
 GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

**Baumschule
 Pattensen**

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
 ☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

**Pflaster- und Erdarbeiten
 Rasenanlagen, Rollrasen
 Baum- u. Heckenschnitt**

Ärztetafel



Wir optimieren unsere Sprechzeiten für Sie:

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
8.30-16.00	8.30-19.00	8.30-17.00	8.30-18.00	8.00-14.00

Bitte denken Sie für dieses Jahr rechtzeitig an Ihren Bonusheftertermin!

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen!

Telefon (0 5101) 91 66 77
 Marktstraße 2 · 30982 Pattensen

Wir sind vom 27. bis 31.10. im Urlaub!

Vertretung: Praxis Dr. Müller und Dr. Wagner sowie alle anderen anwesenden Ärzte in Hemmingen und Arnum.



Dr. med. Christiane Mainitz

Innere Medizin | Hausärztliche Versorgung

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen
 Tel. (05 11) 42 40 86 · Rezept-Telefon (05 11) 41 08 95 44

Wir machen Herbsturlaub vom 20. Oktober bis 3. November 2014.

Praxis Dr. Kretschmar / Dr. Biegler
 FACHÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
 30966 Hemmingen / OT Arnum • Göttinger Straße 69

Vertretung übernehmen:

Praxis Passow, Arnum, ☎ (0 51 01) 21 88,
 Frau Dr. Annette Biegler, Hemmingen, ☎ (05 11) 2 34 97 83
 sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte.

2.3 Urnen-Wahlgrabstätten: 1,00 m x 1,30 m

Um die Grabstätten herum ist zusätzlich ein 0,20 m breiter ebenerdiger Streifen frei von Bewuchs zu halten. Die vorgenannten Flächen beinhalten jeweils einen Standboden für ein stehendes Grabmal in einer Länge von 0,30 m. Zur Verdeutlichung sind die zu pflegenden Flächen der Grabstätten in der Anlage zu dieser Satzung dargestellt.

- (3) Für die Herrichtung und die Pflege ist bei Reihengrabstätten der Inhaber der unter § 14 genannten Bescheinigung, bei Wahlgrabstätten der Nutzungsberechtigte verantwortlich. Die Verpflichtung erlischt mit dem Ablauf der Ruhezeit oder des Nutzungsrechts.
- (4) Die Herrichtung und jede wesentliche Änderung bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung der Stadt.
- (5) Die für die Grabstätte Verantwortlichen können die Grabstätte selbst anlegen und pflegen oder damit einen Dienstleistungserbringer beauftragen.
- (6) Reihengrabstätten müssen innerhalb von 6 Monaten nach der Bestattung, Wahlgrabstätten innerhalb von 6 Monaten nach dem Erwerb des Nutzungsrechtes hergerichtet werden.
- (7) Die Herrichtung, Unterhaltung und Veränderung der gärtnerischen Anlagen außerhalb der Grabstätten obliegt ausschließlich der Stadt.
- (8) Die Verwendung von Pflanzenschutz- und Unkrautbekämpfungsmitteln bei der Grabpflege ist nicht gestattet.
- (9) Kunststoffe und sonstige nicht verrottbare Werkstoffe dürfen in sämtlichen Produkten der Trauerfloristik, insbesondere in Kränzen, Trauergebinden, Trauergestecken, im Grabschmuck und bei Grabsteineinfassungen sowie bei Pflanzenzuchtbehältern, die an der Pflanze verbleiben, nicht verwandt werden. Ausgenommen sind Grabvasen, Markierungszeichen und Gießkannen.
- (10) Unzulässig ist insbesondere:
 - a) das Pflanzen und der Erhalt von Bäumen oder Sträuchern mit einer zu erwartenden oder tatsächlichen Höhe von mehr als 1,5 m,
 - b) das Errichten von Rankgerüsten, Gittern oder Pergolen,
 - c) das Verwenden von Blechdosen, Flaschen, Gläsern u.ä. als Vasen,
 - d) Vasen, Schalen und Blumen außerhalb der Grabstätten abzulegen

§ 20 Grabstätten (ohne Pflegeverpflichtung) mit besonderen Gestaltungsvorschriften

- (1) Anonyme-Urnen-Reihengrabstätten werden ausschließlich von der Stadt angelegt und gepflegt. Das Ablegen von Blumenschmuck ist nur an den dafür vorgesehenen zentralen Gedenkstätten zulässig.
- (2) Rasen-Reihengrabstätten werden ausschließlich von der Stadt angelegt und gepflegt. Einfassungen, Bepflanzungen und Grabschmuck jeglicher Art sind untersagt und werden unverzüglich von der Stadt abgeräumt und entschädigungslos entsorgt. Als Grabmale sind auf den Rasen-Reihengrabstätten ebenerdig liegende Platten von 0,50 m x 0,40 m Größe, aus grauem Granit vorgeschrieben. Erhabene oder aufgesetzte Schriftzeichen, Ornamente und Symbole sind nicht gestattet. Die Grabplatten werden einheitlich von der Stadt beschafft.
- (3) Baum-Urnen-Grabstätten werden ausschließlich von der Stadt angelegt. Eine spezielle Pflege, wie das Ausräumen von Laub und Ästen oder der Wildkrautferrnung, ist nicht vorgesehen. Abgängige Bäume werden durch einen jungen Baum ersetzt. Der Baum kann mit einer Baumplakette (Holz/Kunststoffgemisch, 0,10 m x 0,06 m) – in der sowohl der Name als auch Geburts- und Sterbedatum eingraviert werden können – versehen werden. Um Schäden an den Bäumen zu vermeiden, werden die Plaketten fachgerecht durch die Stadt angebracht. Darüber hinausgehende Kennzeichnungen der jeweiligen Bestattungsfläche sowie Grabsteine, Kreuze und Grabschmuck jeglicher Art sind nicht gestattet und werden unverzüglich von der Stadt abgeräumt und entschädigungslos entsorgt.

§ 21 Vernachlässigung der Pflege von Grabstätten

- (1) Wird eine Grabstätte nicht ordnungsgemäß hergerichtet oder gepflegt, hat der Verantwortliche (§ 19 Abs. 3) nach schriftlicher Aufforderung der Stadt die Grabstätte innerhalb einer angemessenen Frist in Ordnung zu bringen. Ist der Verantwortliche nicht bekannt oder nicht ohne besonderen Aufwand zu ermitteln, wird durch öffentliche Bekanntmachung auf die Verpflichtung zur Herrichtung und Pflege hingewiesen. Außerdem wird der unbekannte Verantwortliche durch ein Hinweisschild auf der Grabstätte aufgefordert, sich mit der Stadt in Verbindung zu setzen. Bleibt die Aufforderung oder der Hinweis drei Monate unbeachtet, kann die Stadt Hemmingen
 - a) die Grabstätte auf Kosten des Verantwortlichen in Ordnung bringen oder

- b) die Grabstätte abräumen, einebnen und einsäen lassen. Die Stadt ist nicht verpflichtet, die Grabmale und die sonstigen baulichen Anlagen zu verwahren.
- (2) Bei ordnungswidrigem Grabschmuck gilt Abs. 1 Satz 1 entsprechend. Wird die Aufforderung nicht befolgt oder ist der Verantwortliche nicht bekannt oder nicht ohne besonderen Aufwand zu ermitteln, kann die Stadt den Grabschmuck entfernen.

§ 22 Grabmale und sonstige bauliche Anlagen

- (1) Für Grabmale und sonstige bauliche Anlagen dürfen nur Natursteine und Holz verwendet werden. Findlinge, findlingsähnliche, unbearbeitete bruchraue Grabmale sind nur ausnahmsweise zulässig.
- (2) Die Grabmale und sonstigen baulichen Anlagen unterliegen unbeschadet der Bestimmungen der §§ 18 und 22 Absatz 1 in ihrer Gestaltung, Bearbeitung und Anpassung an die Umgebung keinen zusätzlichen Anforderungen. Die Mindeststärke der Grabmale beträgt ab 0,4 m bis 1,0 m Höhe 0,14 m, ab 1,0 m bis 1,5 m Höhe 0,16 m und ab 1,5 m Höhe 0,18 m.
- (3) Die Stadt kann weitergehende Anforderungen verlangen, wenn dies aus Gründen der Standsicherheit erforderlich ist.

§ 23 Genehmigung von Grabmalen und sonstigen baulichen Anlagen

- (1) Die Errichtung und jede Veränderung von Grabmalen bedarf der vorherigen schriftlichen Genehmigung der Stadt. Als Veränderung gelten das Umarbeiten der Form, das Ergänzen von Inschriften, das Verändern der Oberflächenstruktur und das Niederlegen oder Entfernen von Grabmalen. Auch provisorische Grabmale sind genehmigungspflichtig, sofern sie größer als 0,15 m x 0,30 m sind. Der Antragsteller hat bei Wahlgrabstätten sein Nutzungsrecht nachzuweisen.
- (2) Den Anträgen sind zweifach beizufügen:
 - a) Der Grabmalentwurf mit Grundriss und Seitenansichten im Maßstab 1:10 unter Angabe des Materials, seiner Bearbeitung, der Anordnung der Schrift, der Ornamente und der Symbole sowie der Fundamentierung mit Angabe des Dübelmaterials, des Dübeldurchmessers, der Gesamtlänge und Einbindungstiefe sowie Gründung und Gründungsart.
 - b) Soweit es zum Verständnis erforderlich ist, Zeichnungen der Schrift, der Ornamente und der Symbole im Maßstab 1:1 unter Angabe des Materials, seiner Bearbeitung, des Inhalts, der Form und Anordnung. In besonderen Fällen kann die Vorlage eines Modells im Maßstab 1:10 oder das Aufstellen einer Attrappe in natürlicher Größe auf der Grabstelle verlangt werden.
- (3) Die Errichtung und jede Veränderung aller sonstigen baulichen Anlagen bedürfen ebenfalls der vorherigen schriftlichen Genehmigung der Stadt. Die Absätze 1 und 2 gelten entsprechend.
- (4) Die Genehmigung erlischt, wenn das Grabmal oder die sonstigen baulichen Anlagen nicht binnen eines Jahres nach seiner Genehmigung errichtet worden ist bzw. sind.
- (5) Die nicht genehmigungspflichtigen provisorischen Grabmale sind nur als naturlasierte Holztafeln oder Holzkreuze zulässig und dürfen nicht länger als 2 Jahre nach der Beisetzung verwendet werden.
- (6) Die Stadt ist berechtigt, ohne ihre Genehmigung aufgestellte Grabmale oder sonstigen baulichen Anlagen einen Monat nach Benachrichtigung des Verantwortlichen auf dessen Kosten entfernen zu lassen. Ist der Verantwortliche nicht bekannt oder ohne besonderen Aufwand nicht zu ermitteln, genügt als Aufforderung eine öffentliche Bekanntmachung und ein Hinweisschild auf der Grabstelle, dass für die Dauer von einem Monat aufgestellt wird.

§ 24 Fundamentierung und Befestigung von Grabmalen und sonstigen baulichen Anlagen

Die Grabmale sind ihrer Größe entsprechend nach den Bestimmungen der Technischen Anleitung zur Standsicherheit von Grabmalanlagen (TA-Grabmal) in der jeweils geltenden Fassung so zu fundamentieren und zu befestigen, dass sie dauernd standsicher sind und auch beim Öffnen benachbarter Gräber nicht umstürzen oder sich senken können. In Zweifelsfällen kann die Stadt vor Aufstellung des Grabmals einen Nachweis über die regelgerechte Fundamentierung und Befestigung durch einen Sachverständigen verlangen. Dies gilt für sonstige bauliche Anlagen entsprechend.

§ 25 Unterhaltung von Grabmalen und sonstigen baulichen Anlagen

- (1) Die Grabmale und die sonstigen baulichen Anlagen sind in einem dauernd würdigen und verkehrssicheren Zustand zu halten. Verantwortlich ist insoweit bei Reihengrabstätten der Inhaber der unter § 14 genannten Bescheinigung, bei Wahlgrabstätten der jeweilige Nutzungsberechtigte.

- (2) Erscheint die Standsicherheit von Grabmalen, sonstigen baulichen Anlagen oder Teilen davon gefährdet, sind die für die Unterhaltung Verantwortlichen verpflichtet, unverzüglich Abhilfe zu schaffen. Bei Gefahr im Verzuge kann die Stadt auf Kosten des Verantwortlichen Sicherungsmaßnahmen (z.B. Umlegen der Grabmale, Absperrung) treffen. Wird der ordnungswidrige Zustand trotz schriftlicher Aufforderung der Stadt nicht innerhalb einer festzusetzenden angemessenen Frist beseitigt, ist die Stadt berechtigt, das Grabmal oder Teile davon auf Kosten des Verantwortlichen zu entfernen. Die Stadt ist nicht verpflichtet diese Gegenstände aufzubewahren. Ist der Verantwortliche nicht bekannt oder ohne besonderen Aufwand nicht zu ermitteln, genügen als Aufforderung eine öffentliche Bekanntmachung und ein Hinweisschild auf der Grabstelle, das für die Dauer von einem Monat aufgestellt wird.
- (3) Die Verantwortlichen sind für jeden Schaden haftbar, der durch das Umstürzen von Grabmalen oder Grabmalteilen verursacht wird.

§ 26 Entfernung von Grabmalen und sonstigen baulichen Anlagen

- (1) Vor Ablauf der Ruhezeit oder der Nutzungszeit dürfen Grabmale nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung der Stadt entfernt werden.
- (2) Nach Ablauf der Ruhezeit bei Reihengrabstätten oder nach Ablauf der Nutzungszeit bei Wahlgrabstätten kann der Verantwortliche (§ 19 Abs. 3) Grabmale und sonstige bauliche Anlagen entfernen. Grabmale und sonstige bauliche Anlagen, die nicht innerhalb von 3 Monaten nach Ablauf der Ruhezeit oder des Nutzungsrechtes entfernt worden sind, gehen entschädigungslos in das Eigentum der Stadt über. Die Stadt ist nicht verpflichtet, die Grabmale und die sonstigen baulichen Anlagen, die von der Stadt abgeräumt wurden, zu verwahren.

VI. LEICHENHALLEN UND TRAUERFEIERN

§ 27 Benutzung der Leichenhalle

- (1) Auf dem Friedhof Hemmingen-Westerfeld steht eine gekühlte Leichenhalle zur Verfügung, welche zur vorübergehenden Aufnahme von Leichen vor den Bestattungen dient. Die Aufbewahrung der Leichen in der Leichenhalle erfolgt in Särgen. Die Leichenhalle darf nur mit Erlaubnis der Stadt benutzt werden.
- (2) Die Särge sind vor den Bestattungen ausschließlich in dieser gekühlten Leichenhalle aufzubewahren. In den Friedhofskapellen mit ihren Nebenräumen dürfen keine Särge verwahrt werden.
- (3) Sofern keine gesundheitsaufsichtlichen oder sonstige Bedenken bestehen, können die Angehörigen die Verstorbenen während der festgesetzten Zeiten sehen. Die Särge sind spätestens eine halbe Stunde vor Beginn der Trauerfeier oder Beisetzung endgültig zu schließen.
- (4) Eine Aufbewahrung der Leichen von Personen, die an einer übertragbaren Krankheit im Sinne des Bundesseuchengesetzes erkrankt waren, unterbleibt.

§ 28 Trauerfeiern

- (1) Die Trauerfeiern können in einem dafür bestimmten Raum (Friedhofskapelle), am Grab oder an einer anderen im Freien vorgesehenen Stelle abgehalten werden.
- (2) Die Benutzung der Friedhofskapelle kann untersagt werden, wenn der Verstorbene an einer meldepflichtigen übertragbaren Krankheit gelitten hat oder Bedenken wegen des Zustandes der Leiche bestehen.

VII. SCHLUSSVORSCHRIFTEN

§ 29 Alte Rechte

- (1) Bei Grabstätten, über welche die Stadt bei Inkrafttreten dieser Satzung bereits verfügt hat, richten sich die Ruhezeit, die Nutzungszeit und die Gestaltung nach den bisherigen Vorschriften.
- (2) Die vor dem Inkrafttreten dieser Satzung entstandenen Nutzungsrechte von unbegrenzter Dauer werden auf zwei Nutzungszeiten nach § 15 Abs. 1 dieser Satzung seit Erwerb begrenzt. Sie endet jedoch nicht vor Ablauf der Ruhezeit der zuletzt beigesetzten Leiche oder Asche.

§ 30 Gebühren

Für die Benutzung der von der Stadt verwalteten Friedhöfe und ihrer Einrichtungen sind die Gebühren nach der jeweils geltenden Friedhofsgebührensatzung zu entrichten.

§ 31 Ordnungswidrigkeiten

Ordnungswidrig im Sinne des § 10 Abs. 5 des Nds. Kommunalverfassungsgesetzes in der jeweils gültigen Fassung handelt, wer

1. die Verhaltensvorschriften des § 6 missachtet,
2. gegen die Anzeige- und Arbeitsvorschriften des § 7 verstößt,

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 17,- €



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 051 01/925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 051 01/925 101

SPARK
Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 Telefax 05 11 / 2 15 74 21

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen / OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 051 01 / 28 15
Mobil: 0172 / 515 38 80
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

Sie möchten
modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

0511 / 41 20 13

www.shk-momm.de

Raumausstattung Hartmut Juschke
 RAUMAUSSTATTERMEISTER
 30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Tischlerei Fa. Martina Göke
 Restaurierungen Meisterbetrieb
 Reparaturen Tel. 0511 / 23 30 43 9
 Sonderanfertigungen Fax 0511 / 234 90 91
 Treppenrenovierungen Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Bistro Struwel
 Arnum · Bockstraße 15 · ☎ (0174) 7 44 23 50
Raucher Lokal – Zutritt erst ab 18 Jahren
 donnerstags, 18.00 Uhr „Line Dance“-Unterricht

Bundesliga Dart Billard Sky
 „alle Spiele live“ auf der neuen **Großbildleinwand**



BAUGESCHÄFT
JÖRG GOLLMER GmbH
 Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
 Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56 Fon 0 51 01 / 28 94
 30966 Hemmingen Fax 0 51 01 / 53 71
 Ortsteil Arnum

FERNSEH-SCHWAGER.DE
 Verkauf und Reparatur
 Göttinger Landstr. 7 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 262 888 6

TV für Senioren – einfach & gut – ab 499 €



**Fachanwälte für Verkehrsrecht
 Rechtsanwälte**

Juliane Focke-Steinmetz
 Jörg Lünsmann

Osterstraße 40, 30159 Hannover
 T 0511 326336, F 0511 363861

3. gegen die Gestaltungsgrundsätze und -vorschriften des § 18, 19, 20 und § 21 verstößt,
4. nicht die Genehmigung für Grabmale und sonstige baulichen Anlagen nach § 23 einholt,
5. gegen die Fundamentierungs- und Befestigungsvorschriften des § 24 verstößt,
6. als Verantwortlicher für die Grabpflege und -instandhaltung die Grabstätte vernachlässigt und nicht den Vorschriften der §§ 22 und 25 entsprechend herrichtet und instand hält.
7. die Leichenhalle ohne die nach § 27 erforderliche Erlaubnis der Stadt benutzt.

Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße von bis zu 5.000 Euro geahndet werden.

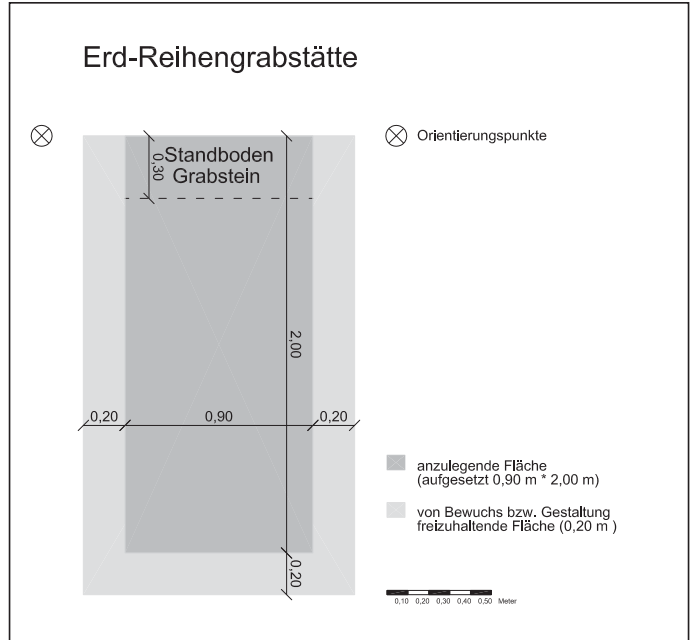
§ 32 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am 1. Januar 2015 in Kraft. Gleichzeitig treten die Friedhofssatzung vom 11. Januar 1991 und alle übrigen entgegenstehenden ortsrechtlichen Vorschriften außer Kraft.

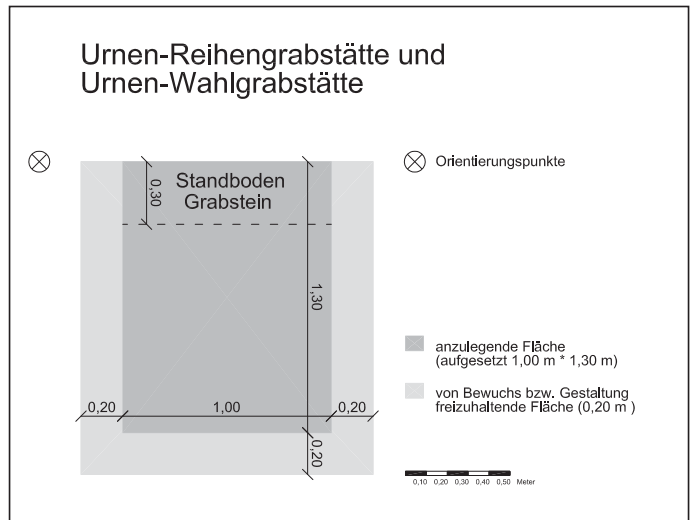
Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
 den 3. September 2014 Hemmingen gez. Schacht-Gaida

Vorstehende Satzung ist am 2. Oktober 2014 im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover, Nr. 36 (Seite 368 bis 380), veröffentlicht worden. Die Satzung tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

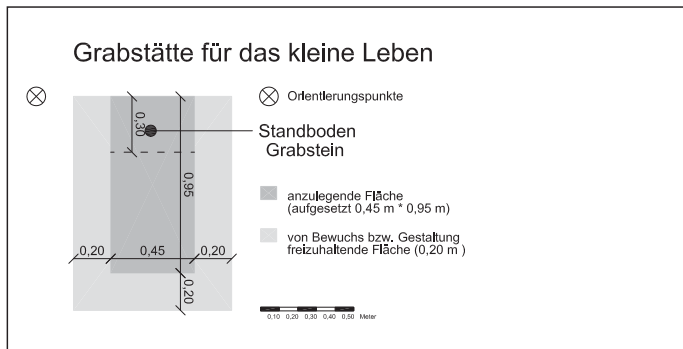
Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
 den 2. Oktober 2014 Hemmingen Schacht-Gaida



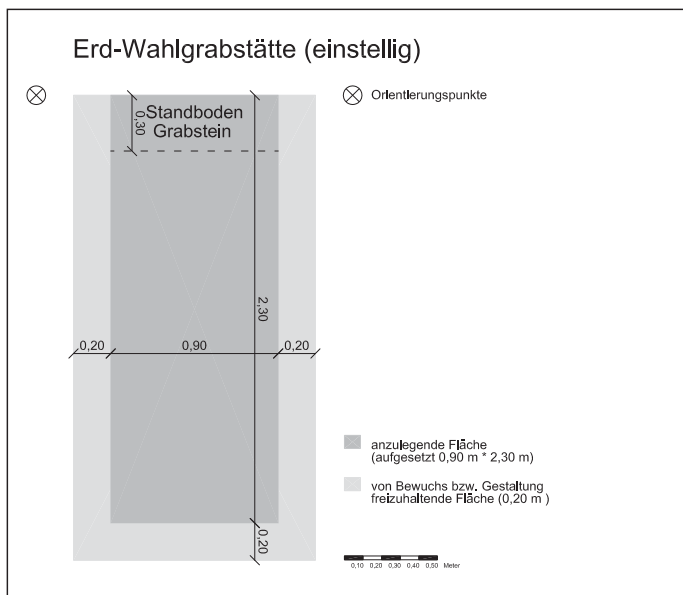
Anlage zur Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen zu § 19 Abs. 2 Nr. 1.1



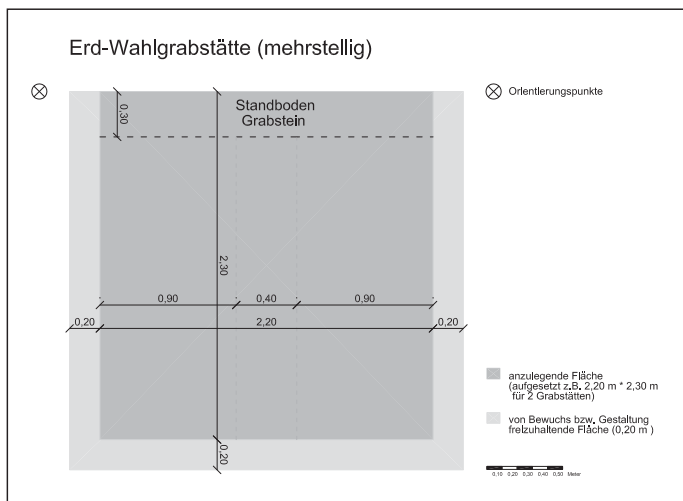
Anlage zur Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen zu § 19 Abs. 2 Nr. 1.2 und 2.3



Anlage zur Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen zu § 19 Abs. 2 Nr. 1.3



Anlage zur Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen zu § 19 Abs. 2 Nr. 2.1



Anlage zur Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen zu § 19 Abs. 2 Nr. 2.2

Friedhofsgebührensatzung der Stadt Hemmingen

Aufgrund der §§ 10 und 12 des Niedersächsischen Kommunalverfassungsgesetzes vom 17. Dezember 2011 (Nds. GVBl. S. 576) hat der Rat der Stadt Hemmingen in seiner Sitzung am 24. Juli 2014 folgende Satzung beschlossen:

§ 1 Gebührentarif

- (1) Für die Benutzung der in der Verwaltung der Stadt Hemmingen stehenden Friedhöfe und seiner Bestattungseinrichtungen sowie für besondere Leistungen auf dem Gebiet des Friedhofswesens werden Gebühren gemäß nachstehenden Bestimmungen erhoben.
- (2) Die Höhe der Gebühren richtet sich nach dem zu dieser Gebührensatzung gehörenden Gebührentarif (Anlage zu § 1 Abs. 2).

> Fortsetzung auf Seite 14

Moderne Innenraum- u. Dekorative Fassadengestaltung Techniken

malermaler HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermaler-haase.de

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen 30457 Hannover-Wettp.
Gasheizungen In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik Telefon (0511) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen Telefax (0511) 23 37 40

Rechtsanwaltskanzlei

Holger Schiffmacher

Fachanwalt für Familienrecht

Mediator

Schwerpunkte: Marktplatz 2 (EG)
Verkehrsrecht 30982 Pattensen
Arbeitsrecht (0 51 01) 13013
Erbrecht www.ra-schiffmacher.de
service@ra-schiffmacher.de

Zauberblume

Sarah Behmann
Arnumer Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

köthe
Bäder · Heizungen · Sanitär

www.koethe-gmbh.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon 124 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellen-vorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Abendmahl (Saft), Predigtreihe Weisheit, Pastor Beyger

Sonntag, 26. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Predigtreihe Weisheit, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz

Donnerstag, 23. Oktober, 10.00 Uhr Andacht, H. Fedder

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 124 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 124 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)
Nächster Termin: 3. November

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)
Nächster Termin: 29. Oktober

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)
Nächster Termin: 22. Oktober

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 124 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE:

Weltmusik in der Trinitatiskirche

Am 19. Oktober 2014, um 17.00 Uhr, „Romantico Lito Bringas“. Farbenkräftige Klangfantasien eigener Kompositionen und bekannter Titel. Eine ungewöhnliche Synthese aus indischer Tradition, der Musik Lateinamerikas, verbunden mit Elementen aus Jazz und klassischer. Eintritt frei. Um eine Spende für die Musiker wird gebeten.

Austräger für „miteinander“ gesucht

Wir suchen ehrenamtliche Austräger für unser Gemeindeblatt „miteinander“ (z. B. Dorfstraße, Grevenbleck, Fuchsbachweg). Interessenten melden sich bitte im Gemeindebüro (Tel. 42 52 78).

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (051 01) 34 14, Fax (051 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (051 01) 34 14, Fax (051 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (051 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (051 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (051 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (051 01) 5 83 72. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (051 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (051 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (051 01) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst zur Feier des Goldenen oder Diamantenen Konfirmationsjubiläums in der St.-Vitus-Kirche, Wilkenburg, Pastorin Maczewski und Team

18.00 Uhr Gottesdienst mit Begrüßung der Konfirmand/innen und Kinder der Baumgruppen, Pastorin Behler, Diakonin Hartebrodt-Schwier

Sonntag, 26. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst zur Feier des Silbernen Konfirmationsjubiläums, Pastorin Behler und Team

10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team

Mittwoch, 29. Oktober

19.00 Uhr Lichtblick-Andacht

Herzlich eingeladen sind alle, die vor ca. 25 Jahren konfirmiert wurden, zu einem besonderen Gottesdienst am 26. Oktober 2014, um 10.00 Uhr. Sollten Sie in den Jahren 1986 bis 1989 Ihre Konfirmation gefeiert haben, in Arnum oder andern Orts, melden Sie sich bitte umgehend, möglichst bis **17. Oktober 2014**, im Gemeindebüro, Telefon 34 14, oder unter E-Mail: kg.arnum@evlka.de an, wenn Sie mit uns die **Silberne Konfirmation** feiern wollen. Nach dem Gottesdienst gibt es bei einem gemeinsamen Mittagessen die Möglichkeit, Erinnerungen auszutauschen und nach dem Kaffee die Feier ausklingen zu lassen.

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr
Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (051 01) 32 99

Eltern-Kind-Café: letzter Donnerstag im Monat, 15.30 Uhr
Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (051 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (051 01) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (051 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (051 01) 58 59 48

Bilderbuchkino für 3- bis 6-jährige Kinder im Spielkeller am 13. November und 11. Dezember 2014, jeweils von 16.00 bis 17.00 Uhr.

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr,
Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (051 01) 62 04

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus
Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (051 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (051 01) 58 98 76

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr,
Kontakt: Günter von Lonski, Telefon: (051 01) 58 52 40

Gitarrengruppe: mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, in der Begegnungsstätte
Kontakt: Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (051 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.
Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Hhst.: 2100.01, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, nächster Termin: 22. Oktober

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süßerkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (051 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung,
Kontakt: Christine Behler, Telefon: (051 01) 92 53 64

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind: mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (051 01) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (051 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (051 01) 1 33 60, Fax (051 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (051 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Birgit Michel **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (051 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (05 11) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. Oktober

10.00 Uhr Visitationsgottesdienst, Pastor Gnügge

Sonntag, 26. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Flohr

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

16. Oktober 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr Herzliche Einladung zur Sprechstunde mit Superintendent Brandes anlässlich der Visitation der Kirchengemeinde (im Gemeindezentrum)
- 19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Gemeindezentrum
17. Oktober 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr Vorlesenachmittag in der Bücherei für Kinder zwischen 5 bis 11 Jahren
20. Oktober 09.30 Uhr Frauenfrühstück im Gemeindezentrum

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. und 3. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Jugendgruppe: Gemeindezentrum, Treffen monatlich
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum Jeden Dienstag 9:30 – 12:00 Uhr
Ansprechpartner: Klaus Rath

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 18.00 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail hmazzewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende), **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon (05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Prof. Dr. Reinhold Grimm, Tel. (0 51 01) 92 51 10

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Klaus Vermehr, Tel. (0 51 01) 31 64

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst zur Goldenen und Diamantenen Konfirmation mit Abendmahl,
Pastorin Behler, Pastorin Maczewski

Sonntag, 26. Oktober

18.00 Uhr Abendgottesdienst, Pastorin Maczewski

VERANSTALTUNGEN

- Mittwoch, 15. Oktober, 20.00 Uhr, Hobbychor
- Donnerstag, 16. Oktober, 18.00 Uhr, Kirchenchor
- Samstag, 18. Oktober, 09.00 Uhr, Gemeindeausflug nach Idensen
- Sonntag, 19. Oktober, 17.00 Uhr, Benefizkonzert
Förderverein Mausoleum Graf Carl von Alten e.V.
Mitwirkende Axel LaDeur, Spontanchor der Kreuzkirche
aus Hannover, Ulla Bundies und eine AG der KGS Hemmingen
Eintritt frei – Spenden am Ausgang erbeten
- Montag, 20. Oktober, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis
- Dienstag, 21. Oktober, 17.00 Uhr, Kindergospelchor
- Mittwoch, 22. Oktober, 20.00 Uhr, Hobbychor
- Donnerstag, 23. Oktober, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee

145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 12 35 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen**, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche St. Maria, Pattensen**, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr.

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

Donnerstag, 16. Oktober

17.00 Uhr Rosenkranzandacht in der Pfarrkirche St. Augustinus

Sonntag, 19. Oktober

11.00 Uhr Heilige Messe für junge Christen mit Neuen Geistlichen Liedern.
Gleichzeitig Kinderwortgottesdienst in der Kapelle St. Augustinus, Ricklingen.

VERANSTALTUNGEN:

Herbstbasar in der Ursula Schule

Die Ursula Schule veranstaltet am 18. Oktober, von 11.00 bis 17.00 Uhr, ihren alljährlichen Herbstbasar. Erstmals soll an diesem Tag auch die Möglichkeit geboten werden, Erstkommunionkleidung und Zubehör Second-Hand zu kaufen und verkaufen.

ANZEIGEN

Danksagung

Wir danken herzlich für die vielen Zeichen der Verbundenheit und des Trostes zum Tode meines lieben Mannes, Vaters, Schwiegervaters und Großvaters

Werner Hüttig

* 29. 9. 1937 † 12. 9. 2014

Im Namen aller Angehörigen

Helga Hüttig, geb. Lambrecht

Hiddestorf, im Oktober 2014



*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und das Amen zu schwer
wurde, legte er den Arm um sie und sprach:*

Komm heim.

Wir trauern um

Anna Elise Nuß

* 08.05.1921 † 24.09.2014

in Liebe und Dankbarkeit

Annegret und Michael Gillig
Rainer und Manuela Nuß
Nico, Ilka, Anja, Jendrik, Janna und Marit
Philip, Jinyoung, Emily und Liliana
Felix, Wibke und Johannes
Frieda Spott und Ruth Heinrichs

Die Trauerfeier fand bereits am 11. Oktober 2014 auf dem Friedhof Hemmingen statt.

Anstatt Blumen bitten wir um eine Spende zu Gunsten des Wohnbereiches 1 des Altenzentrums St. Aegidien in Hannover-Anderten, Kennwort Anna Elise Nuß (IBAN DE37 5206 0410 0100 6002 70, BIC GENODEF1EK1)

Traueradresse: Jürges Bestattungen, Göttinger Landstraße 31A,
30966 Hemmingen, 05 11 / 42 12 69

III. Für die Durchführung einer Bestattung

1. Erd-Reihengrabstätte / Rasen-Erd-Reihengrabstätte:
 - a) für Fehlgeborene und Totgeburten 110 Euro
 - b) für Kinder bis zu 5 Jahren 230 Euro
 - c) für Personen über 5 Jahren 830 Euro
2. Erd-Wahlgrabstätte:
 - a) für Kinder bis zu 5 Jahren 250 Euro
 - b) für Personen über 5 Jahren 880 Euro
3. Urnengrabstätte:
 - a) Urnen-Reihengrabstätte / Rasen-Urnen-Reihengrabstätte / Baum-Urnen-Reihengrabstätte / Anonyme-Urnen-Reihengrabstätte 210 Euro
 - b) Urnen-Wahlgrabstätte / Baum-Urnen-Wahlgrabstätte 270 Euro
4. Benutzung der Friedhofskapellen 250 Euro
5. Benutzung der Leichenhalle
 - a) für einen bis zehn Kalendertag/e 74 Euro
(ein angefangener Kalendertag gilt als ein Kalendertag)
 - b) für jeden folgenden Kalendertag 2 Euro

IV. Umbettungen

- a) Kinderleichen 880 Euro
- b) Leichen von Personen über 5 Jahren 1.270 Euro
- c) Aschen (Urnen) 340 Euro

V. Sonstige Gebühren

1. Zuschlag für besonders genehmigte Beerdigungen außerhalb der normalen Beerdigungszeiten (Freitag ab 13.00 Uhr und Samstag) der Gebühr zu III., Ziffern 1 bis 3 90 v.H.
2. Der Aufwand für sonstige besondere Leistungen ist nach Einheitssätzen und der benötigten Zeit zu erstatten. Der Einheitssatz beträgt pro angefangene 30 Minuten 21 Euro

VI. Grabmalgenehmigungsgebühr

Die Gebühr für die Genehmigung zur Aufstellung eines Grabmales, der laufenden Kontrolle der Standsicherheit und der Entfernung des Grabmales nach dem Rückfall der Grabstätte beträgt 200 Euro

Meine Ortsmitte Arnum
3. Workshop zur Gestaltung „Arnum-Zentrum“ am 22. Oktober 2014 (Mittwoch) um 18.00 Uhr VHS Arnum, Raum U2 (1. OG) Göttinger Str. 65a, 30966 Hemmingen

Zum Thema „Arnum Zentrum“ fanden inzwischen 2 Workshops statt. Bislang wurden im Wesentlichen angeregte Gespräche über die Merkmale der Ortsmitte Arnums geführt, Kritik geübt sowie Wünsche und Ideen für Verbesserungen geäußert. Nun soll mit der konkreten Maßnahmenplanung unter Berücksichtigung der Machbarkeit bzw. Realisierungschancen begonnen werden.

Zunächst steht im Rahmen des 3. Workshop-Termins die „Alte Wilkenburger Straße“ auf der Tagesordnung. Dabei sollen die Konflikte und Potenziale aufgezeigt sowie mögliche Maßnahmen, die zu mehr Aufenthaltsqualität und Attraktivität im Bereich der „Alten Wilkenburger Straße“ führen, betrachtet werden. Anschließend wird die Verwaltung versuchen, unter Berücksichtigung Ihrer Ideen, Planungsvarianten für die Um- bzw. Neugestaltung der „Alten Wilkenburger Straße“ zu erstellen und diese gern auch weiter mit Ihnen diskutieren.

Sofern Sie zum konkreten Thema „Alte Wilkenburger Straße“ Ihre Ortsmitte Arnum mitgestalten und Ihre Ideen einbringen möchten, sind Sie herzlich zur Teilnahme am 3. Workshop eingeladen. Über eine rege Teilnahme würden wir uns freuen. Rückfragen richten Sie bitte an: Angela Anders – Stabsstelle Städtebauliche Planung, Telefon (0511)4013-269, E-Mail: angela.anders@stadthemmingen.de

Das Büntebad informiert!

Am 19. Oktober 2014 hat das Büntebad wegen einer Veranstaltung des SV Arnum ab 14.00 Uhr geschlossen. Die Vereinsmeisterschaften beginnen um 14.30 Uhr. Die Sauna ist wie gewohnt geöffnet und kann besucht werden.


Das Büntebad im Internet
Büntebad
Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buentebad.de.


**Kanzlei
Gutenbergstraße**

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt
- Anna-Ch. Thiem Rechtsanwältin u. Notarin, anwaltl. Zweigstelle

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de



Werksverkauf

IGEPA Paper Point
DAS AZUBI-PROJEKT DER
vph

- ★ Kopierpapiere
- ★ Patronen
- ★ Etiketten & Folien
- ★ Briefumschläge & Versandtaschen
- ★ Farbige Bastelpapiere

vph GmbH & Co. KG · Gutenbergstr. 4 · 30966 Hemmingen · www.igepa-paperpoint.de
Öffnungszeiten: Mo-Do: 11⁰⁰–13⁰⁰ Uhr und 14⁰⁰–17⁰⁰ Uhr · Telefon 0511/9428-107



FERNSEH-Hansen
Verkauf | Service | Beratung

HD TV Jetzt HDTV!

Steigen Sie um auf Satellitenempfang
Oftmals ohne neue Verkabelung möglich!

Fragen Sie uns!

Dammstr. 4 | 30982 Pattensen
Tel: 05101 - 12 633 | www.fernseh-hansen.de

Pflegedienste Viola Zucker


Jeder hat das Recht,
in seinem Zuhause
alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:

- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Pflegeberatung
- Palliativpflege

Vertragspartner aller Kassen
Mitglied des VDAB



 Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflagedienste-zucker.de
www.pflagedienste-zucker.de



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit		
Oktober							
15 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	17 Freitag	Arnum	17:00 Musikschule Hemmingen: Konzert der leisen Töne Friedenskirche Arnum		
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	18 Samstag	Wilkenburg	09:00-18:00 Kirchengemeinde Wilkenburg – Harkenbleck: Gemeindeausflug 2014 Treffen: St.-Vitus-Kirche und Mehrzweckhalle Harkenbleck		
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 4. Repair Café in Hemmingen Rathaus		
	Harkenbleck	15:00 DRK Harkenbleck: Senioren Kaffeetafel Sporthalle / Mehrzweckhalle		Hiddestorf	19:00 Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.: Oktoberfest Sporthalle Hiddestorf		
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-17:00 Bilderbuchkino Bücherei Hemmingen-Westerfeld	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: The Toughest Tenors Jazz aus Berlin Kulturzentrum bauhof			
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Politischer Bürgertreff der SPD Restaurant Bianco, Rathausplatz	19 Sonntag	Wilkenburg	17:00 Benefizkonzert für den Förderverein Mausoleum in der St.-Vitus-Kirche		
16 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	20 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20	Hemmingen-Westerfeld	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Bürgerstiftung: Stammtisch Clubgaststätte / Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld		
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus			11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus		
	Arnum	17:30 Wehrkapelle Maria Magdalena: Vortrag von Prof. Dr. Jochen Arnold Wehrkapelle Arnum	Hemmingen-Westerfeld	Hemmingen-Westerfeld	17:30-19:00 Vortrag: Individuelle Gesundheitsleistungen (IGeL) in der Gynäkologischen Praxis Rathaus		
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen Rathaus			21 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Workshop mit Empfehlungen zur Leseförderung Bücherei Hemmingen-Westerfeld			22 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65				
17 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstr. 33					

VERANSTALTUNGSKALENDER

22 Mittwoch	Arnum	18:00 Meine Ortsmitte Arnum: 3. Workshop zur Gestaltung „Arnum-Zentrum“ VHS Arnum, Raum U2 (1. OG)
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Vortrag für Eltern über Kinder und Jugendliche im Internet – Chancen und Risiken Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Hemmingen-Westerfeld	19:30-21:00 Mit emotionalem Marketing zum Erfolg Rathaus
23 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Malteserhilfsdienst: Beratung zu allen Fragen rund um die hospizliche Begleitung und die palliative Versorgung JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Harkenbleck	19:00 Musikschule Hemmingen: Abendliche Einkehr bei Wort und Musik, Flötenklasse Eva Heidrich Kapelle Harkenbleck
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
24 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 15 Jahre Kulturverein bauhof hemmingen e.V. Jubiläumswochenende mit Hemminger Künstlerinnen und Künstlern: Isabel Moretón und Milena Hoge, Harfenduo Kulturzentrum bauhof Hemmingen
25 Samstag	Arnum	14:00-17:00 Bastelaktion Vogelfutterglocken selber machen Hände für Pfoten e.V.
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: „Witzig, frech und weise“ Humorvoller Abend mit Musik und Witz Kulturzentrum bauhof Hemmingen
26 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	15:00 bauhof e.V.: 1 – 2 – 3 Bilder – Texte – Musik Kulturzentrum bauhof Hemmingen
27 Montag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-12:30 Rentenberatung Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe für Sehbehinderte und Blinde: Informationsveranstaltung Rathaus, Bürgersaal

28 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
29 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
30 Donnerstag	Harkenbleck	15:00 DRK Harkenbleck: Senioren Kaffeetafel Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

November

01 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Das Geld liegt auf der Fensterbank, Marie! „Paradiesseits“ Kulturzentrum bauhof Hemmingen
03 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hiddestorf	15:00 SoVD Hiddestorf: Wurstessen, Klönen, Spielen Altentagesstätte Klagesgarten
04 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
05 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Oktober 2014

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de
 „et cetera“ Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80
 Buchhandlung Decius Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00
 Ingrid Petersen Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44
 Die Bücherecke Pattensen Dammstr. 2 ☎ (0 51 01) 1 28 29

Samstag, 18. Oktober 2014,
 Beginn: 20.00 Uhr

The Toughest Tenors Jazz aus Berlin



Das Berliner Jazzquintett, angeführt von den beiden Tenor-Saxofonisten Bernd Suchland und Patrick Braun, kommt gleich zur Sache: Frisch und virtuos, rau und direkt beweist die Band die nachhaltige Energie von authentischem Jazz. Sie nehmen sie ernst, die Musik, die seit den 50er und 60er Jahren ihre zeitlose Legitimation bewiesen hat. Und das mit einem Repertoire, das aus echten Entdeckungen besteht: längst vergessene Stücke in der Tradition der legendären Two-Tenor-Formationen werden aus den unerschöpflichen Archiven des Jazz hervorgeholt und wieder auf die Bühne gebracht. Dies funktioniert seit nunmehr 15 Jahren und rund 250 Konzerten sehr gut. Das Publikum schätzt die unkomplizierte Herangehensweise der Musiker und spürt den relaxten Groove dieser beseelten Musik.

The Toughest Tenors erhalten stilsicher den Bereich des Jazz am Leben, der früher zur Alltagskultur gehörte und der es verdient, ihn weniger mit dem Kopf zu analysieren, als ihn vielmehr mit dem Herzen zu hören, satter Sound aus starken Saxofonen!

Eintritt: 18,- Euro / 15,- Euro

Wie es begann – 15 Jahre bauhof e.v. hemmingen

Hurra – der bauhof wird 15!

Wer hätte das damals 1999 schon gedacht, dass aus der Idee „Machen wir mal ein bisschen Kultur“ ein Kulturzentrum entstehen würde, das einerseits fest in Hemmingen verwurzelt ist, aber andererseits auch weit über die Grenzen Hemmingens ausstrahlt.



Von Beginn an war eines klar: Klotzen statt kleckern! Schließlich wollten wir möglichst schnell als Ort der Kultur in Hemmingen wahrgenommen werden. Aber wie sagte schon der amerikanische Astronaut Neil Armstrong: „Große Gedanken brauchen nicht nur Flügel, sondern auch ein Fahrgestell zum Landen“. Wir merkten schnell, dass Kulturarbeit eben insbesondere auch Arbeit bedeutete, geistig und körperlich. Zupacken hieß es, viele Dinge waren neu, alle Handgriffe mussten geübt werden. Auch Überraschungen, unvorhergesehene Ereignisse, Fehler, schlaflose Nächte, warteten auf uns. Das setzte ein hohes Maß an Engagement und Arbeitseinsatz, Geduld, Verlässlichkeit – und manchmal auch Leidenschaft voraus.



Seither haben wir in ca. 450 Veranstaltungen mehr als 35.000 Gäste begrüßen können. Den Erfolg des bauhofs machen sicherlich unsere tollen Künstler, unsere einzigartige Atmosphäre und nicht zuletzt ein begeisterungsfähiges Publikum aus.

Das Wochenende vom 24. bis 26. Oktober steht ganz im Zeichen unseres Jubiläums. Das Wochenende werden Hemminger Künstlerinnen und Künstler – zum Teil der ersten Stunde – gestalten. Feiern Sie mit uns – wir freuen uns auf Sie!!



Ihr bauhof-Team

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Schievink

Orthopädie-Schuhtechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
- Schuhumarbeitung
- Diabetikereinlagen
- Sensomotorische Einlagen
- Sporteinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Bandagen
- Kompressionsversorgung

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
 Telefon (05 11) 64 22 02 90

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
 Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Fragen Sie uns!

Meisterbetrieb

TEMPEL

BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Garten- und Landschaftsbau

Thomas

Glende

Garten
Bau GMBH

glende-gartenbau.de

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Alles aus
einer
Hand -
Unsere
ambulante
Pflege
und
Betreuung

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation
Hemmingen
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

Jubiläumswochenende mit Hemminger Künstlerinnen und Künstlern:

Freitag, 24. Oktober 2014, Beginn: 20.00 Uhr

Isabel Moretón und Milena Hoge

Harfenduo



Ein vielfältiges Programm, das die Harfe von ihren unterschiedlichsten musikalischen Seiten zeigt, bringen die Harfenistin Isabel Moretón und die Hemminger Studentin Milena Hoge in diesem Duoabend zu Gehör. Isabel Moretón, deren Konzertverpflichtungen sie regelmäßig auch außerhalb Europas führen, ist Dozentin für Harfe an der Musikhochschule Hamburg. Die Hemmingerin Milena Hoge wurde bereits durch mehrere Preise beim Wettbewerb Jugend musiziert und ein Stipendium der niedersächsischen Sparkassenstiftung ausgezeichnet und studiert seit 2014 in der Harfenklasse der Musikhochschule Detmold.

Das Duo spielt originale und arrangierte Werke der klassischen und neueren Musik für Harfenduo, wie auch Solowerke aus verschiedenen Epochen. So können die bauhof-Gäste in diesem Konzert die beeindruckende Bandbreite und den besonderen Klang der ungewöhnlichen Besetzung mit zwei Harfen erleben.

Jubiläumseintritt: 12,- Euro / 10,- Euro



Samstag, 25. Oktober 2014, Beginn: 20.00 Uhr

„Witzig, frech und weise“

Humorvoller Abend mit Musik und Witz

Tränen lachen! Jüdische Witze mit Risiken und Nebenwirkungen und mit Klezmer und jiddischen Liedern fein durchwoben.

Es gibt wohl keine frecheren, schärferen und auch selbstkritischeren Witze als die jüdischen. Und das Beste ist: Jeder darf kräftig mitlachen, ob Jude oder Nichtjude. Wolfram Wallrabenstein, ein geachteter Kenner der Materie, erzählt anhand jüdischer Witze zugleich eine ganze Kulturgeschichte des osteuropäischen Judentums. Ob Stinkreiche oder Bettelarme, ob Rabbis oder Heiratsvermittler, sie alle glänzen mit verblüffender Geistesgegenwart und schlagendem Humor. Doch Vorsicht! Je mehr sich die Witze der Neuzeit nähern, desto hintergründiger, ja zögerlicher wird das Lachen. Und irgendwann geht es nicht mehr weiter. Was aber dann? Wallrabenstein gelingt eine überraschende und nicht zu beschreibende Hinwendung zur deutsch-jüdischen Dichtung nach 1940. Dieses Programm kann nicht beschrieben, es muss erlebt werden.

Wallrabenstein selbst glänzt nicht nur als Erzähler, sondern als Multi-instrumentalist mit Klarinette, Saxophon, Klezmerflöte und Gesang. Begleitet wird er von László Gulyás an Klavier und Akkordeon und Yasuko Ogata am Cello.

Jubiläumseintritt: 12,- Euro / 10,- Euro

Sonntag, 26. Oktober 2014, Beginn: 15.00 Uhr

① – ② – ③

Bilder – Texte – Musik



- ① – Der Hemminger Maler Stephan Lang zeigt Bilder und freut sich auf Gespräche.
- ② – Karl-Heinz Edrich und Norbert Labenz lesen Heiteres aus fremder und eigener Feder.
- ③ – „Drei Männer im Gras“ – Udo Obal (Bass, Akkordeon), Eberhard Peycke (Schlagzeug), Peter Sauer (Gitarre, Gesang) spielen Chansons über Frauen, Männer oder beide von und mit Carl-Hans Hauptmeyer (Gesang, Gitarre, Klavier).

Der Rotary Club Calenberg-Pattensen gratuliert dem „bauhof“ zu dessen Jubiläum und bedankt sich mit ② und ③ bei allen, die den Club und dessen rotarische soziale Projekte mit ihren Spenden unterstützen.

Die viel beachtete erste Ausstellung im neu geschaffenen Kulturzentrum bauhof hemmingen fand im Jahr 2001 mit Bildern des Hemminger Malers Stephan Lang statt. An diesem Jubiläumswochenende wird ① nicht nur einige seiner Bilder zeigen, sondern auch persönlich zu einem Dialog mit den Besucherinnen und Besuchern zur Verfügung stehen. Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen Sonntagnachmittag zum Jubiläum des Bauhofes bei freiem Eintritt und Kaffee und Kuchen.

Eintritt frei!

Vorsicht vor „Kanalhaien“!

Wir hauen Sie nicht über's (R)Ohr!

www.ist-dein-rohr-frei.de

Klaunenberg GmbH
Rohr- und Kanalservice

Wenn es Ihnen so richtig stinkt, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse!

- ✓ Wir sind termintreu und kommen aus der Region!
- ✓ Rechnen nur ab, was wir tatsächlich gemacht haben!
- ✓ Und sanieren nur Schäden, die auch wirklich da sind!

Darauf gebe ich Ihnen mein Wort.
Marc Klaunenberg
Geschäftsführer

Seit über 35 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalortung
- Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inliner-Verfahren

Zentrale

Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen
Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig

Gotenweg 10
38106 Braunschweig
Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

E-Mail: info@klaunenberg-gk.de

Diagnose und Therapie bei Legasthenie * Dyskalkulie * ADS

Anke Dölle Behandlerin der Region Hannover

In der Klewert 3 * 30966 Hemmingen * Tel. 05 11 - 412 812
www.lerntherapie-hemmingen.de

Heilpraktiker

Christine Krämer
Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie, Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 5101/85 40 29 · Arnummer Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Faltenbehandlung für Frau und Mann

durch Unterspritzung mit Hyaluronsäure

Wie wirkt Hyaluronsäure gegen Falten?

Falten entstehen durch Verlust von Elastizität und Volumen des Unterhautgewebes. Die Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure eignet sich zum Auffüllen von Hautlinien und ihrer Stabilisierung.

Beratung und Behandlung in der

Naturheilpraxis Isabella Söcker
Arnummer Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen, Tel.: 05101 92 56 38
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser neues Programm für das Herbstsemester liegt an allen bekannten Stellen (in den VHS-Geschäftsstellen, Bürgerbüros, Banken, Sparkassen, Apotheken und in vielen Geschäften) zur **kostenlosen** Mitnahme aus. Im Internet unter www.leine-vhs.de und telefonisch können Sie sich ab sofort über unsere neuen Kurse informieren und anmelden.

Kurse im Oktober

4249B	Montag bis Freitag, 20. bis 24. Oktober 9.00 bis 12.30 Uhr 5 Termine Laatzen	Englisch Auffrischung B1 für Fortgeschrittene Intensivwoche / Bildungsurlaub – für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige
--------------	--	---

The course will be a good balance between conversation, easy writing exercises, some grammar, listening and group activities with examples from a work context and from typical everyday and holiday situations. Vorkenntnisse: 5 bis 6 Jahre Schulenglisch

4226H	Donnerstag, 30. Oktober, 9.00 bis 16.00 Uhr 1 Termin Arnum	Englisch Auffrischung A2 Wenn Sie 4 bis 5 Jahre Schulenglisch hatten und Ihre Kenntnisse auffrischen, Grammatik wiederholen und vor allem das Sprechen wieder üben möchten, dann sind Sie hier richtig!
--------------	--	---

4411H	donnerstags, ab 23. Oktober, 10.45 bis 12.15 Uhr 10 Termine	Spanisch sprechen für Senioren A2 – mit Muße Arnum
--------------	--	--

Der Kurs richtet sich an Personen, die die Grundstufe im Spanischen bereits erreicht haben und nun ihre Sprechfähigkeit ausbauen wollen, die aber nicht zu schnell, sondern mit Muße lernen möchten.

4504B	Montag bis Freitag, 27. bis 31. Oktober, 9.00 bis 12.30 Uhr 5 Termine	Italienisch A1 für Anfänger/innen – Intensivwoche/Bildungsurlaub für Teilzeitkräfte Hemmingen
--------------	--	---

Sie lieben Italien und den Klang der italienischen Sprache und möchten nun mehr über beides erfahren? In diesem Kurs erwerben Sie die ersten Grundkenntnisse des Italienischen.

1510H	Sonntag, 9. November, 11.00 bis 14.00 Uhr Hemmingen	Deutsch-ungarische Lesung In Kooperation mit der Bürgerstiftung Hemmingen
--------------	--	--

Lesung Christine Raudies, die ungarischen Texte rezitiert Andrea Székely, für die musikalische Umrahmung sorgt Wolfram Wallrabenstein.

Im Oktober beginnen Anfängerkurse in
Französisch und Italienisch.

Jetzt anmelden! Sichern Sie sich Ihren Kurs!

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 1 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

HERBSTFERIEN

Die Stadtbücherei Arnum bleibt in den Herbstferien geschlossen.

Letzter Öffnungstag: Donnerstag, 23. Oktober

Erster Öffnungstag: Montag, 10. November

Für die Bücherei Hemmingen gelten die gewohnten Öffnungszeiten.

Workshop mit Empfehlungen zur Leseförderung (Christine Raudies)

Donnerstag, 16. Oktober, 19.00, in der Stadtbücherei Hemmingen – in Kooperation mit der Bürgerstiftung Hemmingen.

Eintritt frei, Spenden erbeten!

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

2. HEMMINGER POOLPARTY IM BÜNTEBAD

Pool und Party

Zum zweiten Mal rocken wir das Büntebad – Nach dem Erfolg der ersten Party kommt nun die Steigerung!!! Also verpasst nicht diese coole Poolparty bei Cocktails, Musik, und Spiel und Spaß für jedermann!!!

Termin: Freitag, 24. Oktober 2014

Zeit: 18.00 bis 21.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege und DLRG Jugend

Treffpunkt: Bünte Bad

Alter: ab 8 Jahre

Bitte mitbringen: Badesachen und gute Laune

Teilnehmerbeitrag: 1,- Euro

GROSSE KANUTOUR

Alle an Bord! Ein letztes Mal in diesem Jahr: Eine Kanutour!

Bevor der Winter heranrollt, begeben wir uns nochmal auf große Fahrt. Dieses mal starten wir in Döhren und fahren die Leine abwärts bis zur Limmer Schleuse ... Eine spannende Tour quer durch Hannover!

Termin: Dienstag, 28. Oktober 2014

Zeit: 10.00 bis 15.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 10 bis 14 Jahre

Bitte mitbringen: Dem Wetter angepasste Kleidung, Wechselkleidung, Verpflegung

Teilnehmerbeitrag: 8,- Euro

Hinweis: Schwimmbadzeichen Bronze erforderlich!

Anmeldung erforderlich.

HALLOWEEN-PARTY

Gruselig ... Gruselig, schaurig, ekelig!!!

Wir feiern mit euch die gruseligste Halloween-Party der Gegend. Je gruseliger und schauriger ihr angezogen seid, desto besser. Ob Hexe, Vampir oder Zombie – eurer Phantasie sind keine Grenzen gesetzt ...

Termin: Freitag, 31. Oktober 2014

Zeit: 18.30 bis 21.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 8 bis 12 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro

SELBSTBEHAUPTUNGS- UND SELBSTVERTEIDIGUNGSKURS FÜR JUNGEN

Stopp!!!

Termin: Samstag, 1. November, von 10.00 bis 15.00 Uhr

Sonntag, 2. November, von 10.00 bis 13.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 10 bis 14 Jahre

Bitte mitbringen: Sportsachen, Lunchpaket, Getränke

Teilnehmerbeitrag: 50,- Euro

Anmeldung erforderlich.

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen,

E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Individuelle Gesundheitsleistungen (IGeL) in der Gynäkologischen Praxis

Vortragsreihe Frauengesundheit

Die Stadt Hemmingen und die Leine-Volkshochschule setzen am **21. Oktober, um 17.30 Uhr, im Hemminger Rathaus** ihre Vortragsreihe Frauengesundheit fort. Dieses Mal dreht sich alles um die individuelle Gesundheitsleistungen (IGeL) in der gynäkologischen Praxis.

Dienstag, 21. Oktober, 17.30 – 19.00 Uhr
Rathaus Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen

Referentin: **Edith Ahmann (Frauen und Mädchen Gesundheits-Zentrum der Region Hannover e.V.)**

Eintritt: 4,- Euro (unter Vorlage des HemmingenAktivPasses frei)

Zurück in den Beruf:

Wiedereinstieg nach Familienzeiten

Einladung zur Informationsveranstaltung

Fachleute sind sich einig: Die demografischen Veränderungen werden in den nächsten Jahren dazu führen, dass den Betrieben nicht mehr genügend Fachkräfte zur Verfügung stehen. Was ist zu tun, um die drohende Fachkräftelücke zu schließen? Ein zu wenig genutztes Potenzial bieten Frauen, die ihre Berufstätigkeit unterbrochen haben. Oftmals sind sie gut ausgebildet, haben studiert und sind offen und motiviert für den Wiedereinstieg. Zu dieser Thematik bietet die Stadt Hemmingen gemeinsam mit dem Mehrgenerationenhaus Pattensen und der Stadt Pattensen in Zusammenarbeit mit der Agentur für Arbeit Hannover eine Informationsveranstaltung an:

Dienstag 21. Oktober 2014, 9.30 – 12.00 Uhr
Mehrgenerationenhaus Pattensen, Göttinger Straße 25a

Eine Anmeldung wird erbeten unter Telefon: (05101) 10 90 30 oder per E-Mail: familienervice@mobile-pattensen.de. Bei Bedarf kann eine Kinderbetreuung organisiert werden.

Senioren-Info-Ecke

Wahl des Seniorenbeirates: Die Kandidaten stellen sich vor!

Zum 1. Dezember 2014 wird der Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen neu gewählt. Die Wahl findet als Briefwahl statt. Wahlberechtigt sind alle Hemminger Bürgerinnen und Bürger, die am Wahltag, das ist der 17. November 2014, das 60. Lebensjahr vollendet haben und seit mindestens drei Monaten in Hemmingen wohnen. Die Wahlunterlagen werden jedem Wahlberechtigten rechtzeitig zugeschickt.

Dabei werden Sie dann natürlich auch über die Kandidaten informiert, die sich um einen Sitz im neuen Seniorenbeirat bewerben. Auch in der „rings um uns“ und in der Tagespresse werden Sie etwas über die Kandidaten erfahren. Noch besser ist aber sicherlich der persönliche Kontakt mit den künftigen Mitgliedern des Seniorenbeirates.

Wir laden daher alle Wahlberechtigten am 22. Oktober 2014, um 15.30 Uhr, in den Bürgersaal des Rathauses ein.

Bei Kaffee und Kuchen werden sich die Kandidaten zunächst kurz vorstellen. Dann haben Sie ausreichend Gelegenheit, mit den Kandidaten zu sprechen und ihnen Ihre Wünsche und Ihre Erwartungen an den neuen Seniorenbeirat mitzuteilen. Nutzen Sie diese Gelegenheit! Wir freuen uns auf Sie!

Susanne Giese
Stadt Hemmingen

Josef Wiesner
Seniorenbeirat

Burg-Terrassen - der Ausbildungsbetrieb



Burg-Terrassen
Pattensen

LESSING'S Restaurant
Auf der Burg 6 · 30982 Pattensen
Telefon (05101) 18 65
guenterlessing1@googlemail.com



Enten- & Wild-Saison

Ab sofort bieten wir diverse Enten- und Wildgerichte an.

Gerne richten wir Ihre Familienfeier aus. Sprechen Sie mit uns.
(Räumlichkeiten für 10 bis 60 Personen)

Am Wochenende bieten wir wieder unsere leckeren
GERICHTE VOM HEISSEN STEIN an (nur abends).

Montag und Dienstag ist Ruhetag.
Mittwoch bis Sonntag 11.30 – 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr.

*Auf Ihren Besuch freuen sich Günter und Brigitte Lessing,
Küchenchef Kai Lessing und das Burg-Terrassen-Team.*

Scholkemper

Hansastr. 52, 30952 Ronnenberg



30.10.14	Harzfahrt mit Mittagessen	40,00 €
01.11.14	Polenmarkt Slubice	33,00 €
05.11.14	Überraschungsfahrt + Mittag	36,00 €
14.11.14	Kartoffelessen in der Lübener Tenne	46,00 €
15.11.14	Grünkohlessen in der Burg Plesse	45,00 €

Weitere Fahrten zu den schönsten Weihnachtsmärkten: Kassel, Erfurt, Osnabrück, Lüneburg, Köln, Lübeck, Celle, Amsterdam, Goslar, Berlin, Hamburg, Magdeburg, Oldenburg, ...
oder zum Gut Basthorst, Gänseessen, Advent in den Höfen

Fordern Sie unser Prospekt an:
05 11 / 473 63 61

Rechtsanwältin Silvia Jünke

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnum

Telefon: (05101) 587 444

<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst



HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

INNUNGSMITGLIED

☎ 415131

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

Fax 412100

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht
 § Allg. Vertragsrecht
 § Arbeitsrecht
 § Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
 § Bau- & Architektenrecht
 § Ehe-, Familien- & Erbrecht
 § Forderungseinzüge
 § Miet- & Pachtrecht
 § Pferderecht
 § Strafrecht

**Kanzlei
 in
 Hemmingen**

Rechtsanwälte und Notar
 in Bürogemeinschaft

Weetzener Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
 Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Kahlmeyer Gardinen & Polsterwerkstätten

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
 30519 Hannover
 Tel.: 0511 830058
 www.raumausstattung-kahlmeyer.de
 Meisterbetrieb seit 1959

Frisuren

Ab sofort zu Verstärkung unseres Teams...
 Celine Clementine Göbel / Auszubildende.

Direkt von der Akademie zu uns in den Salon.
 Wir suchen Modelle für Schnitt, Strähnen,
 Farbe etc.
 Schnell einen Termin buchen!
 Lass Dich stylen zu Lehrlingspreisen.

intercoiffure
Betty Göbel
... especially for you!

Im Rosenrot • Göttinger Landstr. 75 • 30966 Hemmingen
 0511-41089988 • www.bettygoebel.de

Leifheit.
 Raumgestaltung

lebendig und kreativ

Individuelle Raumgestaltung
 Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
 Aufarbeitung von Polstermöbeln
 Rollos, Jalousien
 Beratung und Service

Raumgestaltung
**Bernd Leifheit
 GmbH & CO. KG** Marie-Curie-Str. 34
 30966 Hemmingen Telefon
 (05 11) 41 49 19

Götter – Tempel – Pharaonen

Das „Offene Café am Bürgerpark“ in der Arnummer Begegnungsstätte Bockstraße 33, hat an jedem 1. und 3. Freitag jeden Monats von 15.00 bis ca. 17.00 Uhr geöffnet. Am nächsten Veranstaltungstermin, dem 17. Oktober 2014, werden Kaffee, Tee, Kuchen und Gebäck sowie ein Vortrag angeboten. Dann erwartet die Gäste wieder ein Urlaubs-Highlight. Herr Egon Rosiefsky wird einen Film-/Lichtbildvortrag halten mit dem Titel: „Götter-Tempel-Pharaonen – Nilkreuzfahrt in Ägypten“. Die Teilnahme ist – wie immer – kostenlos.

Barbara Kiene für die Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum

Sonstiges

Aktuelles vom Förderverein der Carl-Friedrich-Gauß-Schule/KGS Hemmingen

Der Förderverein teilt mit:

Künftig werden die Mitgliedsbeiträge lt. Beschluss der Mitgliederversammlung vom 24. März 2014 per SEPA-Lastschriftverfahren abgebucht, und zwar in diesem Jahr am 20. Oktober 2014. Neue Mitglieder haben im Aufnahmeantrag bereits eine entsprechende Nachricht erhalten. Außerdem lädt der Vorstand des Vereins zu einer öffentlichen Vorstandssitzung ein. Sie findet statt am Montag, 20. Oktober ab 19.00 Uhr in der Schule, der Raum wird vor Ort ausgewiesen. Alle an der Arbeit des Vereins interessierten sind dazu herzlich eingeladen.

Sylvia König-Hapke

Historischer Erfolg für die Tennismädchen der KGS Hemmingen



Beim Bundesfinale „Jugend trainiert für Olympia“ vom 21. bis 25. September 2014 in Berlin überzeugten die beiden Tennisteams der KGS Hemmingen.

Ein überragender historischer Erfolg gelang dem Mädchen-Team. Erstmals in der Geschichte der Tennisturniere bei Jugend trainiert für Olympia konnte eine Schule den Titel-Hattrick schaffen. In den vier Spielen vom Achtelfinale bis zum Endspiel gaben die Mädels nur einen Punkte ab: 6:0, 6:0, 6:0 und 5:1 lautete die beeindruckende Bilanz. Mit diesem Sieg hat sich das Team für die Schul-Weltmeisterschaft im März 2015 in Doha (Qatar) qualifiziert.



Einladung zum Stammtisch

Zum nächsten Stammtisch am Montag, dem 20. Oktober 2014, um 19.30 Uhr, lädt der Vorstand der Bürgerstiftung alle interessierten Mitglieder herzlich in das Vereinsheim des SC Hemmingen-Westerfeld, Hohe Bünte 8 ein. Berichtet wird über die aktuelle Projektarbeit. Dabei soll auch ein Gedankenaustausch über künftige Aktivitäten und neue Projektideen angestoßen werden.

Leseabenteuer über Samtpfoten und andere geliebte Tiere

Ganz schön unheimlich ist es, wenn nachts die Treppe knarrt. Schleicht da etwa gerade ein Monster die Treppe herauf? Aber zum Glück ist es nur der Kater, der sich langweilt und ein bisschen schmuse möchte. Viele weitere Lieder, Gedichte und Geschichten über die wundervollen Samtpfoten und andere liebenswerte Vierbeiner bringt die Autorin Christine Raudies mit zum Leseabenteuer Tierschutz, das die Bürgerstiftung Hemmingen am 18. Oktober, um 16.00 Uhr, beim Verein „Hände für Pfoten“ im Hohen Holzweg 49, in Arnum veranstaltet. Für alle ab 5 Jahren, der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Literaturstunde im Bürgersaal

Am 21. Oktober liest Brigitta Schönke aus dem Gesellschaftsroman „Frau Jenny Treibel“ von Theodor Fontane. Dazu wird Dietmar Berndt die spannende Geschichte „Die Wirtin“, von Roald Dahl, nach eigener Übersetzung, vortragen. Am 28. Oktober liest Gisela Hische aus dem Buch „Der Geist der Mirabelle“, von dem vorige Woche verstorbenen ostpreussischen Schriftsteller Siegfried Lenz, „Geschichten aus Bollerup“. Dazu wird Brigitta Schönke uns eine Fortsetzung aus dem Roman „Frau Jenny Treibel“ von Theodor Fontane, lesen.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Die Selbsthilfegruppe der Sehbehinderten und Blinden aus Hemmingen lädt Sie zu einer Informationsveran- staltung ein:

**Montag, den 27. Oktober 2014,
15.00 Uhr, Rathaus Hemmingen
im Bürgersaal**



Dr. Daniel Kaufmann, Augenarzt und Mitglied im OcuNet Zentrum Hannover bietet Vortragsbeiträge zu Altersbedingte Makuladegeneration (AMD) und Injektionstherapie an und gibt an einem Informationsstand Antworten auf Fragen zu Augenerkrankungen.

Der Deutsche Hilfsmittelvertrieb zeigt Haushaltshelfer für Sehbehinderte und Blinde. Die Firma Becker & Flöge, Herr Helmut Künnecke, zeigt in einer Ausstellung von kleinen Lupen bis zu elektrischen Lupen bis hin zum Lesegerät mit Vorlesefunktion verschiedene Hilfsmittel. Auch Kantentfilterlichtschutz wird gezeigt. Aus Laatzten werden Teilnehmer der Selbsthilfegruppe Blinder und Sehbehinderter anwesend sein.

Bei Fragen wenden Sie sich an Wilma Frankenberg, Tel. (0 51 01) 52 01.

Heimatbund Hemmingen

Vortrag über die Entstehung des Landes Niedersachsen

Niedersachsen ist ein „junges“ Land; aber es hat eine lange Geschichte. Der Vortrag wird sowohl die ganz konkrete Entstehung des Bundeslandes 1946 darstellen als auch die historischen Wurzeln der Niedersachsen beschrieben, die weit in die Geschichte zurückreichen. Im Laufe der Zeit hat sich ein „Niedersachsen-Bewusstsein“ entwickelt, das allerdings nie eine herrschaftlich-feudale Fassung gefunden hat. Niedersachsen ist die Summe mehrerer historischer Territorien. Und die großen Bevölkerungswanderungen infolge von Kriegen und historischer Religionsstreitigkeiten sowie die seit dem Ende der Leibeigenschaft und dem Beginn der Industrialisierung Deutschlands stark gewachsene Mobilität unserer Gesellschaft haben den früheren Aspekt einer Stammeszugehörigkeit als Grundlage eines Landes Niedersachsen weithin beseitigt. Das kulturelle und das landschaftliche Milieu bilden heute den Kern und den Zusammenhalt des Landes Niedersachsen.

Referent: Professor Dr. Hanns Buchholz. Der Heimatbund Hemmingen lädt zu dieser Veranstaltung herzlich ein am **Mittwoch, dem 29. Oktober 2014, um 19.30 Uhr**, im Bürgersaal des Rathauses in Hemmingen-Westerfeld.

Karl-Heinz Nowak, Stellv. Vorsitzender

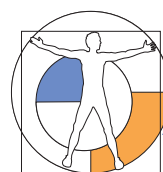
Bürgerverein Hemmingen

Zweitagesfahrt mit dem Bürgerverein Hemmingen zur UNESCO- Welterbestadt Quedlinburg – an der Straße der Romanik

Unter dem Motto „Auf den Spuren der Ottonen“ begann unsere Stadtführung, und die Mitglieder, die bereits gleich nach der Wende mit dem Bürgerverein an einer Fahrt nach Quedlinburg teilgenommen hatten, kamen aus dem Staunen nicht mehr heraus, wie sich die mittelalterliche Stadt in den letzten 25 Jahren herausgeputzt hat. Mit seinen ca. 1.200 stilvoll sanierten, originalen Fachwerkhäusern zählt Quedlinburg zu den ältesten deutschen Städten frühmittelalterlichen Ursprungs gegründet von König Heinrich I.

Der Abschluss des Tages endete mit einer recht humorvollen Führung des Nachtwächters durch das lebendig gewordene „Museum Quedlinburg“, wo wir noch viel Anekdotisches und Wissenswertes erfuhren. Am nächsten Morgen ging es mit Zwischenhalt bei der Rosenburg im Harz, nach Alexisbad. Von dort starteten wir mit der Harzer Schmalspurbahn eine landschaftlich sehr reizvolle Fahrt durch das Selketal mit dem mäandern Fluss bis Gernrode. Nach Besichtigung der Harzer Uhrenfabrik mit der 9.80 m großen Kuckucksuhr und hunderten von verschiedenen Kuckucksuhren war der Höhepunkt dieses Tages der Besuch der großen romanischen Stiftskirche St. Cyriacus einer der ältesten Kirchen Nordeuropas. Es ist der einzige nahezu unveränderte Bau aus der ottonischen Zeit. Leider fehlte uns die Zeit, noch das Heilige Grab zu besichtigen, durch einen Durchbruch im Kreuzgang konnten wir aber noch einen Eindruck gewinnen. Mit vielen wunderbaren, neuen Eindrücken erreichten wir wohlbehalten wieder unseren Heimathafen Hemmingen.

H. Hapke



Kompetenz in Kompression!

Sanitätshaus
Bernward

Venenzentrum

Die Spezialisten für Kompressionsstrümpfe in der
Lymphtherapie und für die Venengesundheit

- ✓ Maßnahmen vor Ort direkt nach der Lymphtherapie
- ✓ Qualität ohne priv. Zuzahlung auf die Leistung der GKV
- ✓ Alle möglichen Mode- und Trendfarben ohne Aufpreis

Parken vor der Tür
U – Steintor 300m
U – Kröpcke 500m

Am Marstall 20-22
30159 Hannover
05 11 - 30 12 59 92

Öffnungszeiten:
Mo. – Di. – Do.
09:00 – 13:00 Uhr
15:00 – 18:00 Uhr
Mittw. & Freitag
09:00 – 15:00 Uhr

www.bernward-sanitaetshaus.de

Kobbe Dienstleistungen

- Fliesenverlegung • Büroreinigung • Treppenhausreinigung
- Hausmeisterdienst mit Winterdienst

Telefon (05 11) 2 19 32 92 oder mobil (01 51) 25 56 44 58

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

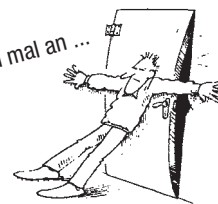


regional – statt global

Der Tischler Ihres Vertrauens

Ruf doch mal an ...

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71



Juwelier
Uhrmachermeister

Goldschmiedemeister
gepr. Diamantfachmann

MIDO
SWISS WATCHES SINCE 1918

Baroncelli & Commander II

brillanten-online.de
juwelier-kaesemann.de

Kramerstraße 16
Hannover-Altstadt
0511-363 1198

Repair Café in Hemmingen

- gemeinsam kaputte Sachen reparieren
- fachkundige Beratung
- nette Begegnungen und viel Inspiration

Sa. 18.10.2014, 14-17 Uhr
im Bürgersaal,
Rathausplatz 1
Hemmingen



ein Projekt von
HEUHÜPFER e.V.

Kosten? freiwillige Spende
www.repaircafe.heuhuepfer.de

Hemminger Wintersport- & Spielzeugbörse

18. Oktober 2014
Wäldchenschule Arnum, 9:30 - ca. 12:30 Uhr

In der **Grundschule Arnum, Klapperweg 18**, werden am Samstag, d. 18. Oktober von 9:30 bis 12:30 Uhr wieder Ski, Skischuhe und Winterkleidung, aber auch Kinderspielzeug und -bücher, Lego, etc. von privat an privat ge- und verkauft. Verkaufstische sind vorhanden, **der Eintritt ist frei**. Jeder ist herzlich willkommen, eine Anmeldung ist nicht notwendig, **Einlass für Verkäufer ist bereits ab 9:00 Uhr**.

Wie bei allen DUH-Börsen werden Verkäufer gebeten, **10% ihres Verkaufserlöses zu spenden**. Ihre Spende sowie der Überschuss aus dem Kaffee- und Kuchenverkauf gehen diesmal **an das Hemminger Netzwerk für Flüchtlinge**. Das Netzwerk ist eine gemeinsame Initiative der Stadt Hemmingen, der Bürgerstiftung Hemmingen und der Hemminger Kirchengemeinden. Es werden Patenschaften vermittelt, die bei der Integration von Flüchtlingen helfen sollen. Patinnen und Paten unterstützen beispielsweise bei Sprachförderungen und beim Knüpfen von Kontakten zu Schulen, Sportvereinen usw.. Auf der Börse können sich Interessierte über das Netzwerk informieren.

Für Fragen steht Susanne Behrens unter Telefon 05101-2909 bereit. Mehr Informationen, auch zu anderen Veranstaltungen von DUH, finden sie auf www.duh-bist-hemmingen.de. Wir freuen uns auf Sie!

Veranstalter:

DUH DIE UNABHÄNGIGEN
HEMMINGER

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr
Arnum informiert:



Einladung zum Wurst- und Grünkohlessen der Feuerwehr Arnum am 16. November

Der Herbst ist die Zeit der frisch geschlachteten Wurst und des schmackhaften Grünkohls. Die Freiwillige Feuerwehr Arnum bietet diesen Genuss allen Feuerwehrmitgliedern und Freunden der Feuerwehr Arnum an und lädt herzlich zum Schlemmen von Wurst und Grünkohl am Sonntag, dem 16. November ein. Ab 11.30 Uhr ist die Tafel im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Arnum, Arnumer Kirchstraße 1A rustikal eingedeckt.

Ausschließlich im Vorverkauf besteht ab sofort bis zum 11. November die Möglichkeit, in Arnum in der Fleischerei Borchers, im Schreibwarengeschäft Petersen sowie im Kiosk in der Wilkenburger Straße die Karten für 10,- Euro pro Person (Kinder bis 12 Jahre frei) aus einem begrenzten Kontingent für diese Veranstaltung zu erwerben.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Vogelfutterglockenbau

**Samstag,
den 25. Oktober 2014**
14 - 17 Uhr

Wir wollen mit kleinen und großen Tierfreunden
Futterglocken für unsere heimischen Vögel bauen.

Material wird gestellt.
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Eine Spende als Unkostenbeitrag wird erbeten.

Infos und verbindliche Anmeldung unter Tel.: 05101 / 583 62

www.haende-fuer-pfoten.net



Tierschutzverein
Hände für Pfoten e.V.
Hoher Holzweg 49
30966 Hemmingen
Tel. (05101) 58 362



DRK-Ortsverein Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, von 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Büntebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga

mittwochs von 16.15 bis 17.15 Uhr und 17.30 bis 18.30 Uhr
im DRK-Kindergarten, Leinestraße 1 in Arnum.
Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden **2. Dienstag im Monat** finden die Treffen statt in der Begegnungs-
stätte der Stadt Hemmingen, Göttinger Str. 65 in Arnum.
Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr.

Begegnungsstätte Arnum · Bockstr. 33 · Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

- montags:** 15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)
- dienstags:** 12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen
- mittwochs:** 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)
- donnerstags:** 14.30 Uhr Kaffeetrinken; anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.
- freitags:** 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren) jeden 1. u. 3. Freitag Monat

**SV Arnum e.V.****Erfolgreiche Teilnahme an der Germanen Olympiade**

Auch in diesem Jahr haben die jungen Leichtathleten der SV Arnum wieder erfolgreich an der Germanen Olympiade des Mühlenberger SV teilgenommen. Gleich 16 Arnum Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 7 und 14 Jahren waren bei diesem Vierkampf am Start.

Am erfolgreichsten waren die Mädchen des Jahrgangs 2002. Debora Gröne, Leoni Neubert, Marie Schlunk und Selina Neubert machten die ersten vier Plätze unter sich aus. Debora ließ dabei im Weitsprung die Konkurrenz bei einer Weite von 3,83 m weit hinter sich. Selina und Marie überlegten im 800-m-Lauf mit tollen Zeiten (3:11,5 bzw. 3:13,2).

Ebenfalls den ersten Platz sicherte sich Amelie von Nitzsch in der Altersklasse W13. Trotz einer Achillessehnenverletzung konnte sie den Wettbewerb mit tollen Ergebnissen beenden. Erste Plätze bei den Jungen holten Finn Iffländer (M14) und Frederik Postler (M10). Finn lief die 100 m trotz eines Sturzes beim Start in 13,6 Sekunden und konnte auch im Weitsprung (4,55 m), beim Speerwurf (20,13 m) und beim abschließenden 1000 m Lauf (3:43,6) überzeugen. Hervorragende Ergebnisse lieferte auch Frederik Postler. Die 50 m absolvierte er in 8,3 Sekunden, beim Schlagballwurf erreichte er die Weite von 34,4 m und beim Weitsprung 3,89 m.

Aber auch alle anderen Arnum Teilnehmer konnten mit sich zufrieden sein, da jeder für sich einen tollen Wettkampf absolviert hat und viele persönliche Bestleistungen erzielt wurden.

Gritt Iffländer

**DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD****Basar in St. Johannes Bosco**

Samstag, 22. November 2014, von 11.00 bis 17.00 Uhr
und im Anschluss an den Gottesdienst (Beginn 17.00 Uhr)

Freuen Sie sich auf ein vielfältiges Angebot:

- Adventsfloristik – Karten für verschiedene Anlässe –
- Advents- und Weihnachtsdekoration – Geschenkideen –
- Puppen- und Teddykleidung (Puppe oder Teddy zur Anprobe bitte mitbringen) – Handgestrickte Socken u. a. –
- Leckeres aus Garten, Küche und Keller –
- Cafeteria mit Kuchenbuffet – Waffeln und Kakao –
- Grillwurst, Glühwein – Büchertisch –

Wir unterstützen mit Ihrer Hilfe / Kauf / Spende die Arbeit der Vinzentinerinnen in Peru, sowie die Aufgaben von Pfarrer Ruhnau in Kenia zu 100%. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Regina Kalkmann und Team

Sportverein Devese 2002**Der Sportverein für unsere Gesundheit (SV Devese 02)**

Vereinsregister-Nummer 8185, AG Hannover

Der Verein ist aufgelöst. Die Gläubiger des Vereins werden aufgefordert sich bei ihm zu melden.

Die Liquidatoren

Prof. Dr. Günter Harder, Heisterkamp 18, 30966 Hemmingen
Veikko Harder, Heisterkamp 18, 30966 Hemmingen

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (05 11) 32 82 69

Gut erhaltene **Schlafcouch**, ein **Nierentisch** (Glas), **Kompaktanlage** (CD/Radio) mit 2 Lautsprechern und schwarzer **Hosenzug** (Gr. 44) günstig abzugeben. ☎ (05 11) 89 81 37 17

Kanarienvögel von privat abzugeben. Zum Selbstfangen. 7,- € / Stk. ☎ (05 11) 23 39 34 ab 18.00 Uhr.

Verschiedenes**Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert**

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen

Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

**Kundendienst**

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 05 11 / 41 12 90

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. **SIGOSCH**

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de

**Krankenfahrten** · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.

Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Änderungsschneiderei und Maßschneider „CEMAL“ in Arnum
Pattenser Feldweg 7 · Telefon (0 51 01) 5 96 96 85

Die Visitenkarte einer Frau: gepflegte Hände und schöne Fingernägel.
Die Gel-Modellage in zeitlos-elegantem French-Look, Fingernägel wie Porzellan. ☎ (0172) 4 18 86 95

„Langer Tag der Trommeln“ am 15. November 2014!

Ein Workshop für Anfänger im Peppermint-Pavillon, wunderschöne Trommeln sind vorhanden, Infos + Anmeldung unter ☎ (05 11) 3 94 10 55 oder www.afrikanisches-trommeln.de



Feng Shui & Raumideen

Feng Shui-Beratung | Wohnraum-Beratung

www.fengshui-reinsch.de

Garten & Landschaftsbau Gorani

Lindenweg 34 · 30966 Hemmingen
Telefon (05101) 44 24 · Mobil (0163) 251 92 01

Inhaber:
Safet Gorani

- ▶ Baumfällung – Problembäume
- ▶ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
- ▶ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
- ▶ Heckenschnitt, Rückschnitt von Gehölzen
- ▶ Zaunbau, Rasenanlagen + Rollrasen
- ▶ Pflasterarbeiten jeglicher Art

Alles mit Abfuhr!!! www.gorani-gartenbau.de

10% Rabatt bis zum 30.11.

Denken Sie schon jetzt an Ihre **Jahrespflege 2015** und sichern sich **15% Rabatt** bei einem Abschluss bis Ende diesen Jahres.

Förderverein GS Hemmingen-Westerfeld

Spenden, Waffelverkauf und Co. zahlt sich aus

Die aktiven Mitglieder und fleißigen Helfer des Fördervereins hatten im Laufe des Jahres genug Geld gesammelt, um für die Schule diverse Anschaffungen und Projekte zu finanzieren. Somit konnte u. a. die Lesenacht im Juli finanziert werden. Die Grundschüler hatten viel Spaß dabei und durften auch in der Schule übernachten – ein unvergessliches Erlebnis! Für den Unterricht konnte ein zusätzliches Multifunktionsboard angeschafft werden, so dass der Grundschule nun drei Boards für einen modernen Unterricht zur Verfügung stehen. Während der Sommerferien wurden an dem Kletterglobus auf dem Schulhof neue Hängematten in gelb angeschafft – zur Freude der Schüler.



Das Geld kam durch Mitgliedsbeiträge, Spenden und auch durch den Verkauf von Schul-T-Shirts zusammen. Weitere Gelder konnten u. a. durch den Verkauf von Waffeln auf dem Schulfest und an der Sektkabare beim Einschulungsfest, eingenommen werden. Dies war nur möglich durch ehrenamtliches Engagement und fleißige Helfer bei den Verkaufsständen. Wer Lust hat, uns bei weiteren Projekten zu unterstützen, meldet sich bitte beim Förderverein unter: fvghshw@gmx.de. Wir freuen uns auf tatkräftige Unterstützung!

Trinitatiskirche Hemmingen-Westerfeld / Devese

„Glauben“ – ein Sprachkurs für die mittlere Generation Seit 2000 Jahren suchen Menschen Worte für ihre Erfahrungen mit dem christlichen Gott: von A wie Abendmahl bis Z wie Zweifel. Manche Glaubensworte sind schwer zu entschlüsseln. In ihnen konzentriert sich die Erfahrung von Jahrhunderten – da kommen Aufbrüche und Heimsuchungen, erfülltes Vertrauen und verlorene Angst zur Sprache. Die Trinitatis-Kirchengemeinde lädt zum Gespräch ein, das sich dieser „Sprache des Glaubens“ widmet. Dabei wollen wir die zentralen Wörter des christlichen Glaubens zur Diskussion stellen. Wir beginnen am Mittwoch, 22. Oktober mit „A wie Abendmahl“ und setzen die Reihe am 3. Dezember mit „B wie Beten“ fort. Der Beginn ist jeweils um 20.00 Uhr im Gemeindezentrum der Trinitatisgemeinde (Kirchdamm 4 in Hemmingen-Westerfeld). Eingeladen sind alle: evangelisch, katholisch und ohne Kirchenmitgliedschaft im Alter von ungefähr 35 – 55 Jahren. Geleitet wird das Gespräch von der Pastorin und Literaturwissenschaftlerin Dr. Ulrike Budke-Grünekle und Dr. Thomas Schrader, Promotion in katholischer Theologie und Lehrer für Französisch, Musik und Religion an der KGS in Pattensen. In den Worten des Christentums konzentriert sich die Glaubenserfahrung von Jahrhunderten. Darum bietet der Sprachkurs an, sich dieser Wörter bewusster zu werden und ihrer Bedeutung für den eigenen Glauben nachzugehen. Die Sprachkurse sind anmelde- und kostenfrei.

Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle

Mich schickt der Himmel – Engel im Anflug

Kinderbibeltage für alle Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren am 28. und 29. Oktober 2014 von 10.00 bis 14.00 Uhr im Ev.-luth. Trinitatis-Gemeindezentrum in Hemmingen, Kirchdamm 4. „Da hattest du aber einen Schutzengel“ oder „Du bist ein Engel“ – das sagen wir in Situationen unseres Lebens, in denen wir spüren: zwischen Himmel und Erde gibt es mehr, als wir mit unseren Augen sehen können. Die Geschichten der Bibel erzählen davon wie Gott in unserem Leben handelt. Oft erzählen sie auch von Engeln. Ihr werdet staunen, was Engel alles können. Sie trösten, sie helfen in Gefahr, sie zeigen den richtigen Weg. Manchmal erscheinen sie im Traum, manchmal trifft man sie als Mitmensch auf der Straße und manchmal hört man sie als innere Stimme. Es kommt weniger darauf an, wie sie aussehen, sondern darauf, was sie uns erzählen können. Zwei spannende Tage unter dem Motto „Mich schickt der Himmel – Engel im Anflug“ erwarten euch. Wir wollen miteinander basteln, spielen, singen, gemeinsam essen und jede Menge Spaß haben. Anmeldungen bitte über das Gemeindebüro unter (05 11) 42 52 78. Die Kosten je Kind betragen 2,- Euro / Tag.

Kinderbibeltage



Pastor Peter Beyger

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE RHÖNRAD

Talentsichtung 2014

Die niedersächsische Talentsichtung für Rhönradturner bis zu zwölf Jahren wurde am 5. Oktober 2014 in Walsrode ausgerichtet. Unter den teilnehmenden Vereinen war auch der SC Hemmingen-Westerfeld, dessen vier Turnerinnen in drei verschiedenen Kategorien antraten: Landeskategorie L5, Silberabzeichen und 6-Teile-Kür.

Stressminderung durch Achtsamkeit – Mindfulness-Based Stress Reduction (MBSR)

Nach Prof. Dr. Jon Kabat-Zinn

Neuer Kurs ab Montag, 10.11.2014, um 19.00 Uhr in Hemmingen
Weitere Informationen unter: www.ihrachtsamkeitscoach.de

 Gesundheitscoaching – Einzelcoaching
Silvia Richter – Mobil (0151) 19 41 31 36

MG PARKETT

Renovierung und Neuverlegung

Ausstellung Verkauf
Beratung Verlegung

Termine nach Vereinbarung:

Marc Gotthold * Ruther Weg 2 * 30982 Pattensen
Tel. 05102-73 72 315
www.mgparkett-pattensen.de



Liebe geht durch den Magen! Hier ist jeder herzlich willkommen ...

Großbildleinwand · Raucherbereich mit Flachbildschirm · Auch für Ihre Familienfeiern!

sky 

 **Montag bis Freitag** ab 17 Uhr,
Samstag ab 14 Uhr, **Sonntag** ab 10 Uhr
Doris Sprenger · Clubheim · Hohe Bünte 8
30966 Hemmingen · **Tel. 0511. 42 35 95**
E-Mail: sprenger.doris@web.de



Jana Bösch musste im Rahmen der L5 gleich zweimal an den Start; zunächst legte sie mit ihrer aus acht Einzelübungen bestehenden Kür eine hervorragende Wertung von 5,6 Punkten vor und konnte auch in der nachfolgenden Pflichtübung ihre gute Tagesform bestätigen. Am Ende stand sie mit einer Gesamtpunktzahl von 9,35 Punkten ganz oben auf dem Treppchen. Auch Teamkollegin Stella Maczewski konnte bei ihrem ersten Wettkampf in der Silberabzeichen-Prüfung überzeugen: Sie belegte ebenfalls den ersten Platz.



Linn Gaisreiter und Clara Flasche mussten sich in einem Starterfeld von 31 Teilnehmerinnen bei der 6-Teile-Kür durchsetzen. Beide turnten sauber und flüssig ihre Kürübungen und konnten sich am Ende über Platz 5 mit 7,1 Punkten für Linn und Platz 3 mit 7,25 Punkten für Clara freuen.

Grit Klüver

SPARTE LEICHTATHLETIK

Mit Top-Leistungen die Bahnsaison beendet

Zum Abschluss der Saison nahmen die Hemminger Leichtathleten an Wettkämpfen in Wunstorf und Mühlenberg teil. Obwohl ein schneller Läufer fehlte und ein Siebenjähriger einspringen musste, zeigte die 4x50-m-Staffel der U10-Jungs in Wunstorf einmal mehr, wieso sie aktuell die niedersächsische Bestenliste anführt: In 34,50 Sek. liefen Esteban Prim, Mathis Koluch, Leno Caspers und Niklas Koluch erneut eine tolle Zeit und der Konkurrenz davon. Im anschließenden Dreikampf überzeugte Mathis (M07) als Sieger nicht nur im Springen (2,72 m) und über 50 m (9,75 Sek.), sondern bewies mit 23 m auch seine Wurfqualitäten. Nicht so optimal lief es bei seinem Bruder Niklas (M09) mit dem Ball: Mit 26,5 m verlor er wichtige Punkte auf die starke Konkurrenz und beendete den Dreikampf als Fünfter (8,67 Sek., 3,47 m). Leno Caspers (u. a. 30,5 m) wurde hier Siebter.

Bei der Germanen-Olympiade in Mühlenberg, einem Vierkampf bestehend aus 50 m, Weitsprung, Ballwurf und 800-m- bzw. 1000-m-Lauf, nutzten die Leichtathleten das optimale Wetter vor allem für neue Weitsprung-Bestleistungen. Tia Kistenmacher (W08) gelang mit 3,02 m erstmals ein Sprung jenseits der drei Meter. Auch ihre Schwester Lyn (W10) sprang so weit wie noch nie und landete bei 3,78 m im Sand. Otokar Teplik (M08) steigerte sich auf 2,88 m, Mathis Koluch auf 2,93 m, Magdalena Teplikova (W06) auf 2,46 m und Melissa Wallentowitz (W07) auf 2,82 m. Auch Esteban Prim (M09) und Niklas Koluch (3,17 m bzw. 3,56 m) konnten mit ihren Weiten sehr zufrieden sein. Esteban durfte sich außerdem über eine neue Bestleistung im Ballwurf (24,5 m) freuen, ebenso wie Lyn (26 m), Otokar (23 m) und Mia-Juline Machalow (W06 / 11,5 m).

Tolle Rennen lieferten die Hemminger auf der längeren Strecke: Über 1000 m blieben Niklas und Esteban unter vier Minuten (3:56,5 Min. bzw. 3:58,2 Min.), der erst siebenjährige Mathis rannte in 4:06,7 Min. der Konkurrenz davon. Bei den 800-m-Läuferinnen war Lyn in 3:03,9 Min. schnellste Hemmingerin. Tia überquerte nach 3:22 Min. die Ziellinie, Jette Simons (W10) nach 3:29 Min., Melissa nach 3:44 Min. und Magdalena nach 3:57 Min. Am Ende des Mehrkampfes gingen Niklas, Lyn, Tia, Melissa und Magdalena als Sieger hervor.

Jutta Jaedicke



HARKENBLECK

Kapelle Harkenbleck

Abendliche Einkehr bei Wort und Klang, Do., 23. Oktober, 19.00 Uhr

Zu einer Stunde der Einkehr und Besinnung laden der Förderverein der Kapelle Harkenbleck und die Musikschule Hemmingen auch in diesem Jahr wieder in die herbstlich geschmückte, kleine Kapelle nach Harkenbleck ein. Seit 2006 schon erfreut diese Veranstaltung im Herbst ihre Besucher. Schülerinnen der Querflötenklasse von Eva Heidrich werden unter der Überschrift „Die Flöte auf Weltreise“ Musikstücke verschiedener zeitgenössischer Komponisten von der Empore zu Gehör bringen. Zwischen den musikalischen Beiträgen liest Inge Hatje Texte und Gedichte. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.

Gartenbau zum Festpreis

Armin Butenholz - Gala-Bau • Arnum, Hoher Holzweg 13
Telefon (05101) 25 50 • Handy (0177) 3 88 25 50 • www.butenholz.de

- Neuanlagen und Pflasterungen
- Jahrespflege, Privat- bis Großanlagen
- Baumfällungen und Schnitt
- Naturstein- und Teichbau
- Verkaufsgeschäft – **Koicenter-Hannover**

Die nächste rings um uns erscheint am 29.10.2014.

Stellenmarkt

Suche Reinigungskraft für Büroräume, 1x wöchentlich auf 450-Euro-Basis. ☎ (05 11) 2 02 05 34 (vormittags)

Reinigungskraft für gewerblichen Raum gesucht ☎ (0160) 96 75 77 11

Fitnessanlage sucht dringend Zumbatrainer/in ☎ (01 60) 96 75 77 11



Wir sind ein Fachunternehmen für die Errichtung von Einfriedungen mit Zäunen aus verschiedenen Materialien sowie Verkauf und Montage von Carports, Pergolen und Holzterrassen. Wir suchen als Verstärkung unseres jungen Teams

qualifizierte Handwerker

aus dem Bereich Garten- u. Landschaftsbau, Schlosserei, Tischler o.ä. Berufen, zur schnellstmöglichen Einstellung. Berufserfahrung ist wünschenswert. Der Besitz der Führerscheinklasse 3, B oder BE ist erforderlich.

Interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an

Helmut H. Schultz GmbH
Hoher Holzweg 34, 30966 Hemmingen
oder per E-Mail an holzsaun@t-online.de.

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Klarinette, Querflöte und Gesang.

www.3-Klang.de ☎ (05 11) 2 34 56 86

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Kompetenter Einzelunterricht in **Mathe u. Physik** ☎ (05 11) 67 41 08 10

Pilates in der Praxisgemeinschaft Hulm ☎ (0511) 2 03 83 16

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



☎ 05 11/41 42 40

**Harkenblecker
LATERNENUMZUG**

FR, 7. Nov. '14
ab 17. 30 Uhr

 **FÖRDERVEREIN**
Harkenblecker Spielgarten e.V.

Das traditionelle Laternenfest beginnt auch dieses Jahr um 17.30 Uhr. Um 18.00 Uhr erzählen wir Euch die MARTINSGESCHICHTE und dann zieht der Umzug, begleitet von Musik und Feuerwehr, seine Runden durch das Dorf. Anschließend gibt es wieder die Möglichkeit sich bei uns zu stärken. Der Förderverein freut sich auf alle Besucher.

HIDDESTORF / OHLENDORF

Im Boden ist was los!

Auf dem Demonstrationsbetrieb Kampfelder Hof wirft die Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesminister für Ernährung und Landwirtschaft, Dr. Maria Flachsbarth, gemeinsam mit Grundschülerinnen und -schülern einen Blick unter die Erde. Gleichzeitig gibt sie den Startschuss für eine neue Runde des Schülerwettbewerbs „ECHT KUH-L!“ 2015 zum Thema Boden.

Wo kann ein lebendiger, fruchtbarer Boden besser erforscht werden, als auf einem Demonstrationsbetrieb Ökologischer Landbau? Noch dazu wenn es sich dabei um den Kampfelder Hof in Hemmingen-Hiddestorf (Nähe Hannover) handelt. Der als Demonstrationsbetrieb und „Lernort Bauernhof“ für seine engagierte, außerschulische Bildungsarbeit bekannte Biohof empfängt regelmäßig junge und alte Besuchergruppen und zeigt ihnen, wie der Ökolandbau funktioniert. Kein Wunder also, dass die Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesminister für Ernährung und Landwirtschaft, Dr. Maria Flachsbarth, das neue Thema „Im Boden ist was los!“ des Schülerwettbewerbs „ECHT KUH-L!“ des Bundeslandwirtschaftsministeriums hier vorstellt.

Bei der Feldbegehung werfen Frau Dr. Flachsbarth und Elisabeth Seiler vom Biohof mit den Drittklässlern der Grundschule Hiddestorf einen Blick in den Boden. „Ohne Boden ist unser Leben nicht vorstellbar. Deswegen ist es wichtig, auf einen gesunden Boden zu achten“, erklärt Seiler.

Auf dem Kampfelder Hof sind solche Besuche nicht ungewöhnlich. Der extra dafür gegründete Verein „Heuhüpfer e.V.“ stützt sich bei seiner Arbeit auf die pädagogischen Prinzipien der Naturerlebnis-Pädagogik. Anschaulich macht dies folgendes Experiment: Zur genaueren Beobachtung des Bodens werden verschiedene Bodenschichten in ein Glas gefüllt und Regenwürmer dazugegeben. Nun können die Kinder zu Hause beobachten, wie der Wurm die Schichten vermischt. Dabei gelten allerdings folgende Regeln: Das Sonnenlicht ist gefährlich für die Regenwürmer, deswegen müssen die Kinder das Glas abdecken. Außerdem müssen sie die Erde immer feucht halten und die Regenwürmer füttern. Am Ende des Ausfluges haben die Kinder bereits viel über das Leben im Boden gelernt. Sie überlegen nun, sich mit ihrem neu gewonnenen Wissen beim bundesweiten Schülerwettbewerb „ECHT KUH-L!“ zu beteiligen. Denn den Siegern winkt nicht nur die Trophäe „KUH-LE KUH“ in Gold, sondern auch eine dreitägige Reise nach Berlin.



Ihr Ansprechpartner vor Ort:

Kampfelder Hof / Heuhüpfer e.V., Ansprechpartnerin: Elisabeth Seiler
info@heuhuepfer.de, Telefon: (0 51 01) 9 90 33 99

Weitere Informationen zum Netzwerk der Demonstrationsbetriebe Ökologischer Landbau www.demonstrationsbetriebe.de

Tagesausflug Gesangsverein Eintracht Harkenbleck.

Bei herrlichen herbstlichen Sonnenwettern startete der Gesangsverein Eintracht Harkenbleck zu einem Tagesausflug mit einem ausreichend großen modernen Reisebus. Die Fahrt verging wie im Fluge bei lockerem Gedankenaustausch und natürlich mit passendem Gesang aus mitgeführtem Liedgut. So wurde bald der erste Stop willkommen in einem romantisch umgebauten Scheunenrestaurant bei Kaffee und Kuchen.

Dann ging es weiter nach Bad Münde ins Theater zur Aufführung „Der Himmel hängt voller Geigen“ – einem Medley volkstümlicher Lieder und Operettenarien – dargeboten von zwei Tenören und einer Sopranistin unterstützt von Bratsche und Klavier. Der Moderator führte gekonnt und kurzweilig mit Wilhelm Busch und Heinz Ehrhard durchs Programm.

Das Publikum war zudem gefordert, die Solisten gesanglich zu unterstützen – was durch den starken Einsatz unseres Gesangsvereins großartig gelang. Das wiederum entlockte sogar den Beifall der professionellen Musiker.



Eine anschließende Fotoaufnahme im Kurpark zeigt die wohlgestimmten Teilnehmer unserer Fahrt, die uns weiter führte in den Felsenkeller Lauenau zum abendlichen Essen und Trinken in gemütlicher Runde. Mit nächtlicher Heimfahrt klang der gelungene Ausflug mit herzlichem Dank an den Organisationsausschuss aus.

Weihnachtsmarkt Hiddestorf / Ohlendorf

Liebe Hemmingerinnen und Hemminger,

die Vereine und Verbände Hiddestorf / Ohlendorf suchen für die Adventszeit zum Schmücken des Ortskerns Weihnachtsbäume ca. 5 Meter bis 7 Meter hoch gegen Abholung.

Wer einen Weihnachtsbaum zur Verfügung hat, sich bitte bei Wolfgang von Daacke unter Telefon (0 51 01) 62 51 oder bei Günter Stellmann Telefon (0 51 01) 1 20 02 melden.

Gremium Weihnachtsmarkt

i.A. Günter Stellmann



DIE WALDAMEISEN e.V. ... laden ein:

Laternenfest und Infotag im Wald!

Wann: 11. November 2014, um 16.00 Uhr

Wo: Bürgerholz Ohlendorf, hinter Galerie – Café Webstuhl

Es erwartet Euch:

- ein bunter Laternenumzug durch den herbstlichen Wald
- Kinderpunsch und Laugenbrezeln
- Spaß für Groß und Klein
- Infotag für interessierte Eltern und Kinder!

Der Waldkindergarten möchte diesen heiteren Rahmen nutzen, um besonders mit interessierten Eltern und Kindern ins Gespräch zu kommen und über die Arbeit des Waldkindergartens zu informieren. Für das neue Kindergartenjahr sind noch Plätze zu vergeben! Wir freuen uns Euch kennenzulernen.

Bringt Eure Laterne mit, wir sehen uns im Wald!

Besucht uns auch auf dem Hiddestorfer Weihnachtsmarkt am 29. November 2014. Weitere Details auf unserer Homepage.

www.waldkindergarten-hemmingen.de

DRK Hiddestorf /Ohlendorf

Am Donnerstag 30. Oktober ist wieder Blutspendetermin in der NEUEN Schule in Hiddestorf, an der Osterstraße 9 in der Zeit von 16.00 bis 19.30 Uhr. Bitte kommen Sie zum Spenden, das Blut wird nach den Ferien dringend gebraucht. Auch wenn wir von den DRK-Ortsvereinen kein Geld an Spender zahlen können, belohnen wir Sie mit einem Büfett vom Feinsten.

Wenn Sie 18 Jahre alt sind kommen Sie zu uns, spenden Sie Blut, ein kleiner Pickts der nicht weh tut. Wer immer Spender war und heute noch ist, kann bis zum 75. Lebensjahr und auch noch länger Blut spenden. Sagen Sie es Freunden, Nachbarn weiter und bringen Sie sie mit, ein kompetentes Blutspendeteam und ein Arzt sind vor Ort. DANKE!

Am Mittwoch 5. November wollen wir nach Pattensen in die Burgterrassen zum Essen fahren. Serviert wird Ente mit allem drum und dran. Beginn ist um 18.00 Uhr, Ende offen. Wir fahren mit PKW's wer mitgenommen werden will, kann sich melden.

Regina Stellmann und Team

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

17. Hiddestorfer Rübenlauf mit Hemminger H. von Roon Halbmarathon: Rübenlauf im Rückspiegel

„1. Regenlauf im Regenwald!“, so titulierte Stadionsprecher Jürgen Haß die 17. Auflage des beliebten Volkslaufes am 21. September 2014, denn erstmals in der Rübenlauf-Geschichte fiel während der laufenden Wettbewerbe ergiebiger Niederschlag. Bereits die Prognosen, die das Orgateam in der Vorwoche ständig abgefragt hatte, deuteten auf ein nasses Wochenende hin. Und nachdem es am Freitagabend bereits den Hannover-Nachlauf geflutet hatte, blieben auch wir am Sonntag nicht verschont. Trotzdem fanden 708 Aktive und zahlreiche Begleiter den Weg nach Hiddestorf. Wir freuen uns über den regen Zuspruch zu unserem Lauf auch bei widrigen Bedingungen, und wir bedanken uns bei unseren treuen und neuen Fans für die gute Resonanz.

Der Kernwettbewerb, der Hemminger H.von Roon Halbmarathon, war mit 301 Finishern wieder Spitzenreiter in der Teilnehmergunst. Aber auch die übrigen Strecken über 5 km, 10 km Lauf und Walking sowie der „Möhrchenlauf“ für Schüler über 1,4 km erfreuten sich wieder guter Beliebtheit. Über die sportlichen Ergebnisse des Rübenlaufs hat die Lokalpresse wieder in großem Umfang ganzseitig berichtet. Hier soll deshalb einmal Raum sein für einen kleinen Einblick in das „Innenleben“ des Rübenlaufs.

Bereits seit langem machte sich im Orgateam gespannte Erwartungshaltung breit. Renndirektor Bernhard Lasser hatte dieses Jahr viele Neuerungen auf dem Plan. Wie wird das neue Zeiterfassungssystem funktionieren? Klappt der Urkundendruck „on demand“, also auf Anforderung durch die Läufer? Wie wird die neue amtlich vermessene 10-km-Strecke angenommen? Hält die Technik den angekündigten Regengüssen stand? Und nicht zuletzt: wie kommen viele neue „Mützenträger“ mit ihrer Verantwortungspremiere im Echteininsatz klar? Schließlich gibt es bei einem Volkslauf am Regiepult keine Taste „Zurück auf Start“.

Rückblickend waren alle Sorgen unbegründet. Die durchgängig befestigte 10-km-Strecke, die im nächsten Jahr als Straßenlauf gemeldet und somit bestenlisten- und qualifikationszeiten-tauglich werden soll, ist von den Aktiven gut angenommen worden, und bei der Verkehrslenkung gab es nur marginale Schwierigkeiten. Das Scanner-System für die Barcode-Zeiterfassung, welches bislang nur synthetisch mit den Lauftrefflern getestet wurde, erwies sich auch bei hoher Läuferfrequenz als äußerst robust und fehlertolerant (trotz der teilweise sehr durchnässten Startnummern), und der Datenaustausch für den Ergebnisdienst erfolgte in Echtzeit. Die Warteschlange vor den Startnummerdruckern löste sich dank redundanter Systeme erstaunlich schnell auf. Die Beschallungsanlage zickte nur einmal kurz nach einem Schauer und verrichtete ansonsten treu ihren Dienst. Und die Mützenträger? Natürlich hatten sie sich im Vorfeld mit den neuen Aufgaben vertraut gemacht, und trotz erster Nervosität funktionierten Grillstand, Streckendienst, Platzlogistik und Sportgetränkeausgabe am Wettkampftag reibungslos, ebenso wie die unter erfahrener Leitung gebliebenen Funktionsbereiche. Als sich nach dem Lauf und nach erfolgtem Abbau beim gemütlichen Beisammensein die allgemeine Anspannung löste, gab sogar die Sonne noch ein kurzes Gastspiel im Deistervorland.

Unser Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, allen treuen Förderern und Sponsoren. Ergebnisse, Bilderserien, Infos zum Lauf und Meldemöglichkeiten gibt es rund ums Jahr auf unserer Homepage www.ruebenlauf.de. Und nach dem Lauf ist vor dem Lauf: der nächste Rübenlauf findet am Sonntag, dem 20. September 2015 statt (wie gewohnt: am vorletzten Sonntag im September, eine Woche vor dem Berlin-Marathon).

Das SVE-Rübenlauf-Orgateam

GRAMANN PARTYSERVICE
Wir bringen Gutes!

Individuelle Menüs & Büfett für jeden Anlass

Unsere Partykits im Oktober 2014

<p>Party Kit I Kasseler Braten mit Sauce, Sauerkraut und Kartoffeln ab 6 Personen pro Person</p> <p>Party Kit II Bayerisches Buffet Halbe Haxen Krustenbraten vom Jungschweinrücken Leberkäse-Speckkartoffelsalat-Weißwurst Bayerischer Wurstsalat-Landjäger-Obatzda-Rettichsalat Roggenstange, Brezel, süßer Senf und Butter Rote Grütze mit Vanillesauce ab 12 Personen pro Person</p> <p>Party Kit III Krustenbraten mit Serviettenknödeln und Rotkohl ab 6 Personen pro Person</p> <p>Party Kit IV Rinderrouladen mit Kartoffelgratin und Speckbohnen ab 6 Personen pro Person</p> <p>Party Kit V Budapester Pfanne mit Spätzle ab 6 Personen pro Person</p>	<p>9,90</p> <p>17,50</p> <p>10,90</p> <p>9,50</p> <p>7,90</p>
--	--

Fehler und Irrtümer vorbehalten

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Entspannt sehen und genießen

OPTIK F I
LEISTUNGS-VERBUND
...bei über 450 Optikern!

**Brille individuell angefertigt
mit Kunststoff-Gläsern
modernster Technologie
für die Ferne oder Nähe.**

Brille komplett
39,-*

Bis + - 4 dpt/cyl + 2 dpt

Eulen Optik GmbH

HEMMINGEN	ANDERTEN	LIST
have's brille Rathausplatz 12 Tel.: 0511 - 5903110	have's brille Am Tiergarten 4 Tel.: 0511 - 5295300	have's brille Vier Grenzen Podbielskistr. 93 Tel.: 0511 - 662222
Öffnungszeiten Mo-Fr 9:00-18:00 Uhr Sa 9:30-13:00 Uhr	Öffnungszeiten Mo-Fr 9:00-18:00 Uhr Sa 9:30-13:00 Uhr	Öffnungszeiten Mo-Fr 9:00-18:30 Uhr Sa 9:30-13:00 Uhr

– Brillen
– Contactlinsen
– Sportbrillen

www.eulen-optik.de



Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund um Haus und Garten

0511 425733
0170 8858809

Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:
Rollladen / Rolltore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de



Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Arnum, schöne, sonnige 3-Zi.-Whg., 1. Etage, 100 m², gr. Süd-Blk., Bad (Wanne + Dusche) KM 550 € ☎ (0 51 01) 22 40 oder (01 51) 20 71 61 95

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **ARNUM, Neubau,** 4 Zimmer, **behindertengerecht**, ca.135 m² Wfl., 137 m² Garten, 40 m² Terrasse, Garage, div. Extras, B, 33 kwh, BJ 2015, Gas, Keine Provision KP 379.800,- €

Fachwirtin und Sachverständige für bebaute und unbebaute Grundstücke · www.Maklerservice-Ebeling.de
Bockstraße 14 · Hemmingen · Telefon (0 51 01) 92 50 84

Das letzte Paradies ist noch zu haben. Arnum, **Flachdach-Bungalow** (renovierungsbedürftig), 126 m² Wfl., + Einlieger-Wohnung, 69 m² Wfl., Wintergarten + Gewächshaus, Grundstück 1074 m² mit altem Baumbestand. von Privat. 295.000 € ☎ (0177) 5 52 04 67

Anzeigenannahme:
Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe ab 1 Jahr bis Kindergarten-Alter, freitags, 16.00 bis 17.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (01 76) 22 64 83 35, (05 11) 56 88 80 57 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kleinkindturnen

Gruppe von 3 bis 5 Jahre, freitags, 15.00 bis 16.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
Interessenten bitte unter Tel. (01 76) 22 64 83 35 oder (05 11) 56 88 80 57 (abends) melden.

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags, von 15.45 bis 16.30 Uhr
Gruppe 2 (3 bis 5 Jahre) mittwochs, von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 3 (6 bis 10 Jahre) mittwochs, von 16.15 bis 17.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (01 52) 53 57 82 63, (0 51 01) 8 55 23 77 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Wirbelsäulentraining

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle
Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Tel. (0 51 02) 9 33 98 42 oder unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Seniorenachmittag

Wann: Donnerstag, den 23. Oktober 2014, 15.00 Uhr
Ort: Kindergarten Wilkenburg

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
Telefon (05 11) 41 64 42

Benefizkonzert in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg

Die St.-Vitus-Kirchengemeinde lädt am Sonntag, dem 19. Oktober 2014, um 17.00 Uhr, zu einem Benefizkonzert zugunsten der weiteren Grund- sicherung des Mausoleums Graf Carl von Alten ein. Die Mitwirkenden verzichten auf ihr Honorar und die nach dem Konzert eingesammelte Kollekte wird dem Förderverein übergeben.

Mitwirkende bei diesem außergewöhnlichen Konzert sind Axel LaDeur – Orgel – (Kreuzkirchenorganist aus Hannover), Ulla Bundies – Violine – (international bekannte Barockgeigerin aus Hemmingen), Katrin Kleine – Sopran – aus Hannover, Milena Hoge – Harfe – (mehrfache Preisträgerin bei Jugend musiziert aus Hemmingen), Jan-Gerrit Lütgering – Kontrabass – aus Hamburg und die Film-AG der Carl-Friedrich-Gauß-Schule aus Hemmingen.

Der Eintritt zu dem Konzert ist frei. Eine Kollekte am Ausgang wird erbeten für den Förderverein. Ausklang mit Gesprächen und Informationen.

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – HERREN

Das Wort „FairPlay“ wird in Wilkenburg seit einiger Zeit recht groß geschrieben. Aus diesem Grund wurde die 1. Herrenfußballmannschaft des S.V. Wilkenburg (Kreisliga Hannover-Land, Staffel 3) am Sonntag, 28. September 2014, mit dem „VGH-Fairnesspreis 2013/2014“ der VGH-Regionaldirektion Hameln ausgezeichnet. In den 28 Spielen der vergangenen Saison erhielt die Mannschaft des damaligen Trainers Rüdiger Hoffmann lediglich 27 Gelbe Karten, 1 Gelb-Rote Karte und 2 Rote Karten. Und das, obwohl die Mannschaft bis zum letzten Spieltag um den Klassenerhalt in der Kreisliga zittern musste.

SPARTE JEDERMANNSPORT – SPORTABZEICHEN

Sportabzeichenaktion geht dem Ende entgegen

Die diesjährige Sportabzeichenaktion beim SV Wilkenburg nähert sich ihrem Ende. Letztmals am Mittwoch, 29. Oktober 2014, stehen die Kampfrichter Hans-Günter Mieth, Hendrik Schrader und Joachim Wichmann sowie Sportwart Rüdiger Hoffmann in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr zur Abnahme der Leichtathletikdisziplinen auf der Sportanlage an der Alten Dorfstraße 30 bereit. Wer sich noch immer nicht zur Teilnahme an der Sportabzeichenaktion beim SV Wilkenburg durchringen konnte, hat letztmals Gelegenheit, die Bedingungen zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens zu erfüllen. Nähere Auskünfte erteilt Sportwart Rüdiger Hoffmann unter der Rufnummer (01 71) 9 99 40 07.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg



carsten schirmer
Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau



Vendo Lodges

Hemmingen-Arnum

10 moderne Eigentumswohnungen – Barrierefrei!

Neubau, Bj. 2014, KfW Effizienzhaus 70%, Solaranlage für Brauchwassererwärmung und Heizungsunterstützung, Energiebedarf 33 kWh/(m²a), Erdgas.

0 51 01 / 92 50 84



Maklerservice

Susanne Ebeling

Sie möchten verkaufen oder vermieten?
Ihre Immobilie liegt Ihnen am Herzen?

Dann seien Sie sicher, dass Sie bei uns ganz persönlich und kompetent betreut werden.

Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen · maklerservice-ebeling.de

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Wir suchen DRINGEND für Kunden in Hemmingen UND Umgebung

- Bungalows
- Einfamilienhäuser in guter Lage
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- Div. 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf und zur Miete
- Grundstücke in Hemmingen für EFH- und MFH Bebauung
- Renovierungsbedürftige Objekte

Fachwirtin und Sachverständige f. die Bewertung von Immobilien
Telefon (051 01) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

Junge Familie sucht Haus in Hemmingen. ☎ (01 77) 2 33 93 20

Suche Räumlichkeit zum Trainieren (Tanzen) ☎ (0151) 67 50 23 09

Suche Garage, Raum Hemmingen (bvzgt. Arnum) ☎ (0172) 5 10 18 65

Suche Mehrfamilienhaus v. Privat i. Hemmingen ☎ (05 11) 67 41 08 10

Nettes Paar sucht Whg., im EG, mit Garage ☎ (0177) 5 52 04 67

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training

Sauna
Solarium
Kindertanz
Restauration

Klaus Wunder
Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · 41 10 09 · Fax 234 57 65



Hemminger Tennistuben

Freuen Sie sich im Herbst wieder auf unsere




Sonntag-Mittag-Angebote

12.00 – 16.00 Uhr

Bauern-Ente, Hirschgulasch und Gänsekeule

Wir suchen noch **Verstärkung** für unsere kleine **Ballettgruppe** (4 bis 5 Jahre) **Mittwochs,** 15.10 – 16.00 Uhr



SEPTEMBER AKTION*

VERLÄNGERT bis zum 31.10.2014

Wie wert ist Ihre Immobilie wert ist?



Wir erstellen Ihnen ein ausführliches Wertgutachten, anstatt ~~299,- €~~ **für nur 69,- €**

*gültig bis zum 31.10.2014

www.Bartelt-Immobilien.de
0511 – 12 31 39 88

BARTELT Immobilien

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 63 m² mit Keller, frei ab sofort. ☎ (0 51 01) 36 36

Kleiner Laden frei (ehemaliges Kosmetikstudio) in „Bacchus-Passage“, ca. 50 m² mit Keller. ☎ (0 51 01) 36 36

Die bieten mehr!

Der neue Miele Complete C



Ab jetzt exklusiv bei uns!



musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de • Tel 0511 - 420 330
Mo - Fr 9 - 19 Uhr • Sa 9 - 16 Uhr

Sie lieben Ihr Auto?
Wir versichern es

fair versichert
VGH



VGH Vertretung Stefan Korpiun
Berliner Str. 25 • 30966 Hemmingen
Tel. 0511 233501 • Fax 0511 233502
www.vgh.de/stefan.korpiun
stefan.korpiun@vgh.de

 **Finanzgruppe**



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 • 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.specht-gartenbau.de

METALLBAU
KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Vielen Dank für die zahlreichen
Gespräche und Aufträge,
auf dem Handel- und Gewerbetag
in Arnum!

Unser Restaurant hat à la carte für Sie geöffnet
vom 20. bis einschl. 24. Oktober 2014
ab 18.00 Uhr (warme Küche bis ca. 20.30 Uhr)



Hotel Zur Post GmbH
Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61



Liebevoll · Preiswert · Familiär
Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH

Ihr Seniorheim mit Herz

Ihre monatliche Zuzahlung beträgt bei genehmigten Pflegestufen:

Pflegestufe 1:	1.025,77 €
Pflegestufe 2:	1.135,42 €
Pflegestufe 3:	1.226,11 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege
ab 28,38 €/Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47 - 0
www.pflegestation-dr-krueger.de

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon: 05101.3687
Fax: 05101.4532